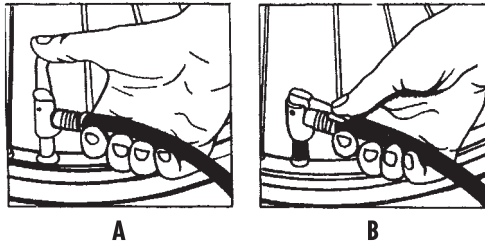
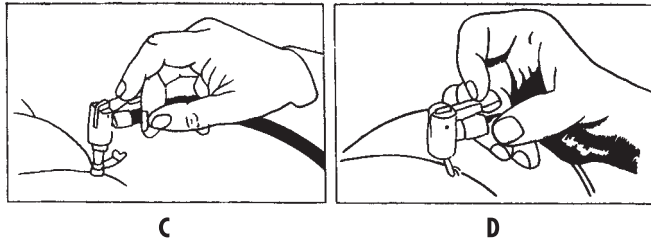


Bedienung:

- Den Ventilhebelstecker auf den Ventilschaft stecken (A) und durch Umlegen des Hebels verschließen (B).



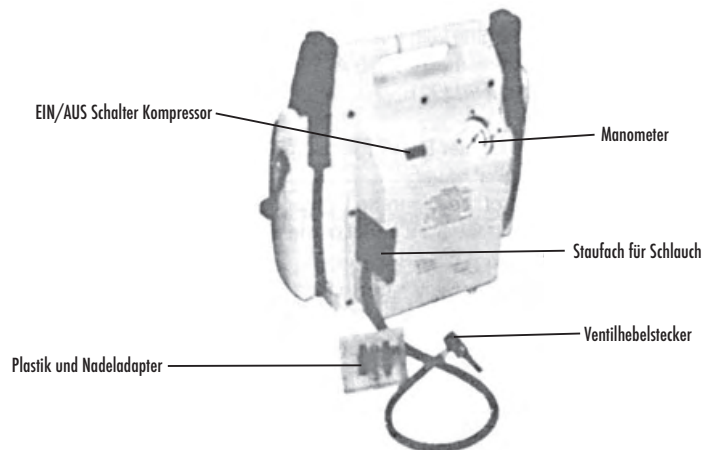
- Schalten Sie den Kompressor mit dem am Gehäuse befindlichen EIN/AUS Schalter ein. Wenn Sie einen Ball, Luftmatratze, oder ähnliches aufblasen wollen, wählen Sie den passenden Adapter aus und montieren Sie diesen auf dem Ventilhebelstecker (C). Den Adapter in den aufblasbaren Gegenstand stecken (D).



Hinweis:

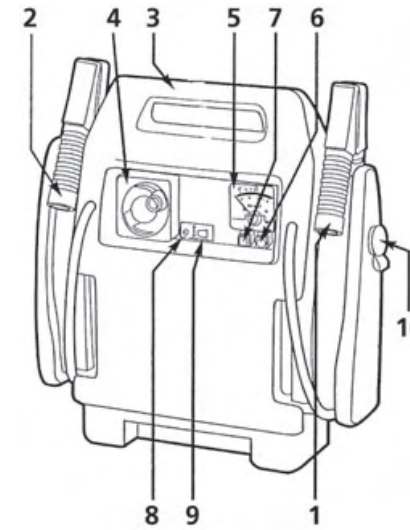
Die empfohlenen Druckwerte der aufzublasenden Gegenstände dürfen auf keinen Fall überschritten werden. Verwenden Sie den Kompressor durchgehend nicht länger als 10 Minuten, da dieser ansonst beschädigt wird. Vor einer erneuten Verwendung muss das Gerät ca. 20 Minuten abkühlen.

- Schalten Sie den Kompressor aus wenn der gewünschte Druck erreicht ist.



Tragbare Stromquelle+Starthilfe+Luftkompressor 12 V - 18 bar/260 PSI

Bedienungsanleitung



- Schwarze (Minus)-Krokodilklemme
- Rote (Plus)-Krokodilklemme
- Handgriff
- Lampe
- Voltmeter
- Taste für Batterietest
- Ein-/Aus-Schalter für Lampe
- Anzeige für Ladebetrieb
- Ladegerätbuchse
- Zigarettenanzünder-Buchse

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Rechnung als zukünftigen Beleg an einen sicheren und trockenem Ort auf.

Sicherheitswarnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen

Warnhinweise: Bei der Verwendung des Starthilfegeräts sind stets grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um das Risiko eines Personenschadens und einer Beschädigung der Ausrüstung zu verringern.

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Starthilfegerät benutzen!

- Schutzbrille tragen. Tragen Sie beim Arbeiten an oder in der Nähe einer Bleibatterie immer eine Schutzbrille.
- Vermeiden Sie, mit der Batteriesäure in Kontakt zu kommen. Sollten Sie dennoch einen Säurespritzer abbekommen, spülen Sie die betroffene Stelle solange mit klarem Wasser, bis Sie medizinische Hilfe erhalten.
- Vertauschen Sie die Starthilfekabel nicht. Verbinden Sie das schwarze Kabel mit Karosseriemasse und das rote Kabel mit dem Pluspol der Batterie.
- Verwenden Sie das Starthilfekabel nur in gut belüfteten Räumen oder im Freien. Versuchen Sie nicht, das Fahrzeug in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten mit Starthilfekabel zu starten.
- Vermeiden Sie, dass die schwarze und die rote Anschlussklemme in Berührung kommen. Sollte dies geschehen, kann es zum Schmelzen der Klemmen oder anderer metallischer Gegenstände führen. Bringen Sie die Klemmen ausschließlich mit den zugehörigen Kontaktstellen in Berührung.
- Nur für 12-V-Systeme. Verwenden Sie dieses Starthilfegerät nur für Fahrzeuge und Boote mit einem 12-V-Bordnetz.
- Nur für Notfälle. Verwenden Sie dieses Starthilfegerät nicht anstelle einer Fahrzeugbatterie. Benutzen Sie es nur als Starthilfe für Ihr Fahrzeug.

8. Vermeiden Sie die Beschädigung des Starthilfegeräts. Verwenden Sie es nur so, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
9. Behalten Sie Arbeitsplatzbedingungen im Auge. Verwenden Sie das Gerät nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit oder in einer nassen Arbeitsumgebung. Setzen Sie es auch nicht Regen aus. Achten Sie auf ausreichende Beleuchtung des Arbeitsplatzes.
10. Von Kindern fernhalten. Kinder dürfen sich nicht am Arbeitsplatz aufhalten. Lassen Sie sie nicht mit Maschinen, Geräten, Werkzeugen oder Verlängerungskabeln spielen.
11. Halten Sie nicht verwendete Hilfsmittel unter Verschluss. Das Starthilfegerät ist bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort zu lagern, um Korrosion zu verhindern. Bewahren Sie das Gerät immer unter Verschluss und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
12. Setzen Sie dieses Starthilfegerät keinem direkten Sonnenlicht, direkter Hitze oder Feuchtigkeit aus.

Merkmale	Beschreibung
Batterietyp	Gasdicht, Blei/Säure, wiederaufladbar, 17 Ah
Startleistung	400 A (800 A Spitze)
Gewicht/Abmessungen	6,7 kg/35 x 37,5 x 16 cm
Kabel	Kupfer, mit Gummi isoliert
Arbeitsleuchte	3,6 W
Ausgangssteckdose	12 V
Kompressor	12 V – 18 bar/260 PSI
Eigenschaften	Überlastungsschutz Überladungsschutz Zigarettenanzünder-Steckdose (12 V) Plastik & Nadeladapter

Betrieb

Das Starthilfegerät wurde für den Gebrauch bei Fahrzeugen und Booten entwickelt. Sie benötigen kein „Strom spendendes“ Fahrzeug und keine 230-V-Netzsteckdose. Sie können dieses Gerät unterwegs oder im Notfall auch als eine tragbare 12-V-Gleichspannungsquelle benutzen.

So wird das Starthilfegerät zum Starten Ihres Fahrzeuges verwendet:

1. Stellen Sie sicher, dass die Zündung des Fahrzeugs oder Bootes, das per Starthilfe gestartet werden soll, nicht eingeschaltet ist. Verbinden Sie die rote Klemme mit dem Pluspol der Fahrzeugbatterie.
2. Verbinden Sie die schwarze Klemme mit einem sich nicht bewegenden Teil des Motors, aber nicht mit dem Minuspol der Batterie.
3. Schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs oder Bootes ein. Warten Sie eine oder zwei Minuten. Drehen Sie den Zündschlüssel für nicht mehr als 5 Sekunden in die Startposition. Springt der Motor nicht an, warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie es abermals versuchen.

Achtung: Die rote und die schwarze Klemme dürfen sich oder einen anderen Leiter nicht berühren.

4. Läuft der Motor, lösen Sie die schwarze Klemme zuerst und legen das Kabel zurück an seine Aufbewahrungsposition im Starthilfegerät.

5. Lösen Sie die rote Klemme und legen Sie das Kabel an seine Aufbewahrungsposition im Starthilfegerät.
6. Laden Sie sobald wie möglich Ihr Starthilfegerät wieder auf.

So wird das Starthilfegerät als Stromversorgung für andere Geräte (Leuchten, Radios etc.) verwendet:

1. Öffnen Sie den Schutzdeckel der Zigarettenanzünder-Steckdose (10)
2. Stecken Sie den Zigarettenanzünder-Stecker des zu versorgenden Gerätes in die Zigarettenanzünder-Steckdose (10) des Starthilfegeräts.

Warnhinweis: Bewahren Sie das Starthilfegerät stets an einem trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Wiederaufladen

Die Batterie dieses Starthilfegeräts ist wiederaufladbar und zwar entweder durch 230-V-Netzspannung oder durch 12-V Gleichspannung aus einer Zigarettenanzünder-Steckdose. Es wird empfohlen, die Batterie stets voll geladen zu halten. Belässt man die Batterie in einem niedrigen Ladezustand, kann ihre Lebensdauer verkürzt werden. Bedenken Sie, dass die Zeit, die zum Wiederaufladen benötigt wird, von der Anzahl der durchgeführten Starthilfe-Vorgänge abhängt. Um festzustellen, ob die Batterie leer ist, drücken Sie die Taste (6). Die Anzeige (5) zeigt dann den Ladezustand der Batterie an. „Grün“ bedeutet, dass die Batterie ausreichend geladen ist.

So wird das Starthilfegerät mit 230 V ~ wiederaufgeladen:

1. Stecken Sie das 230 V-Kabel in den Adapter (9) und dann in die ~230 V Steckdose.
2. Lassen Sie das Starthilfegerät ca. 4 Stunden laden. Überprüfen Sie den Ladefortschritt durch Drücken der roten Taste (6). Der Ladezustand der Batterie wird dann auf der Ladezustandsanzeige (5) angezeigt.
3. Dieses Starthilfegerät ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet, so dass die Batterie nicht überladen werden kann. Das Gerät kann deshalb bis zum Gebrauch an einer 230-V-Steckdose verbleiben.

So wird das Starthilfegerät mit 12 V ~ wiederaufgeladen:

Anmerkung: Wird das Starthilfegerät auf diese Art und Weise aufgeladen, erreicht es nicht die volle Ladespannung wie bei der Ladung mit 230 V ~.

1. Stecken Sie den Zigarettenanzünder-Stecker des Gerätes in den Zigarettenanzünder (9) des Systems.
2. Stecken Sie den Ladekabelstecker (Zigarettenanzünder-Stecker) in eine 12 V-Zigarettenanzünder-Steckdose Ihres Fahrzeuges oder Bootes.

Entsorgung der Batterie

Wenn die Batterie des Starthilfegeräts nicht mehr funktioniert, sollte sie der Wiederaufbereitung zugeführt werden. Einige Staaten schreiben diese Vorgehensweise vor. Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Abfallbehörde.

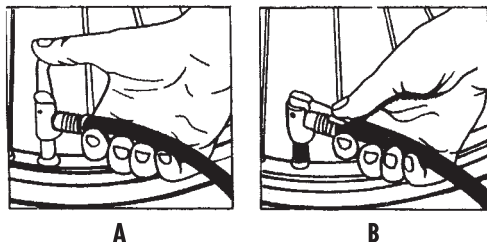
Warnhinweis: Nicht ins Feuer werfen. Dies könnte zu einer Explosion führen. Wickeln Sie vor der Entsorgung der Batterie festes Isolierband um die nicht isolierten Kontakte, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Setzen Sie die Batterie weder extremer Hitze noch offenem Feuer aus, da dies zu einer Explosion führen könnte.

Air compressor 12 V - 18 bar/260PSI

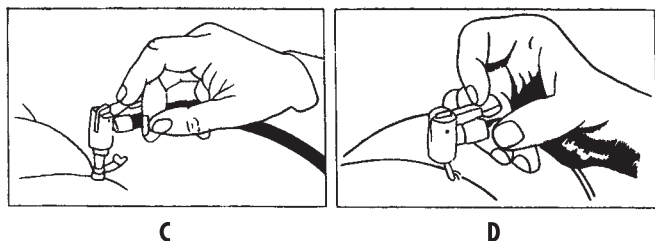
Power station

Operation:

1. If inflating a tire, place the hose connector on the tire valve system (A) and press the connector lever down to lock in place (B)



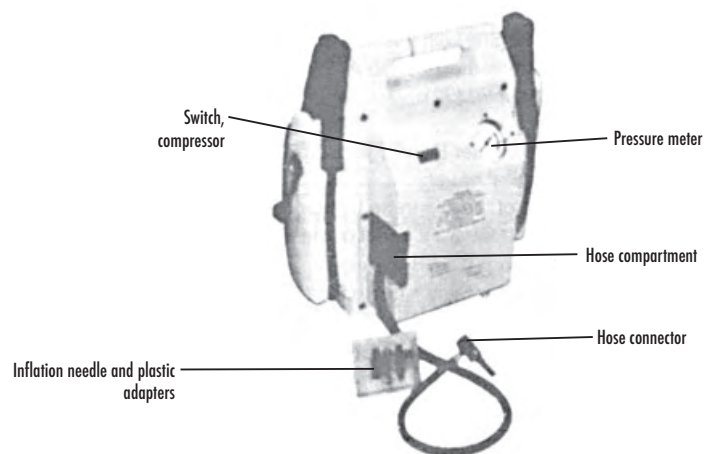
2. Turn the main power switch on the front panel on the On position. If inflating a ball, air mattress, or other item, place the inflation needle or plastic adapter into the hose connector (C) and press the connector lever down to lock in place. Insert the adapter into the item to be inflated (D).



NOTE:

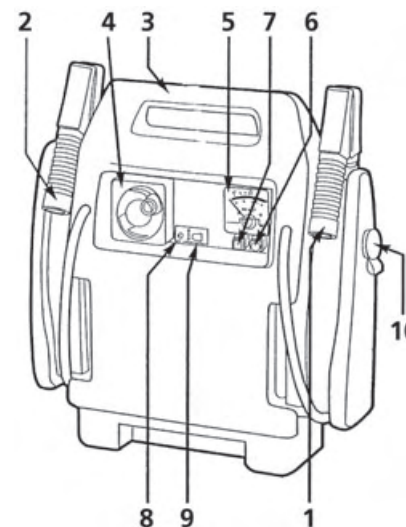
Do not over-inflate item. Check pressure gauge. Only run the compressor for 10 minutes at a time. If more air is needed, wait 20 minutes before using again.

3. Turn Switch Off when inflation is finished.



portable power unit + starting aid + air compressor 12 V - 18 bar/260 PSI

Instruction manual



- 1 Black (negative) cable clamp
- 2 Red (positive) cable clamp
- 3 Hand grip
- 4 Light
- 5 Volt meter
- 6 Push button battery test
- 7 Light on/off switch
- 8 Indicator charging mode
- 9 Charging plug receptacle
- 10 Cigarette lighter receptacle

Save this manual.

Keep the manual and invoice in a safe and dry place for future reference.

Safety Warnings and Precautions

Warning: When using tool, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury and damage to equipment.

Read all instructions before using this tool!

1. Wear eye protection. When working on or around lead-acid batteries, always wear eye protection.
2. Avoid contact with Battery Acid. If splashed, immediately wash effected area with clean water. Continue washing area until medical help arrives.
3. Connect cable to proper polarities. Connect black cable to negative body ground and red cable to positive battery terminal.
4. Use this tool in well ventilated areas. Do not attempt to jump start vehicle around flammable gases or liquids.
5. Do not allow the Black and Red clamps to touch. If this happens it can melt clamps or other metal objects. Place them only on the corresponding terminals.
6. 12 Volt Systems Only. Use only with vehicles and boats with 12 volt electrical systems.
7. For emergency use only. Do not use this system in the place of vehicle battery. Only use to jump start your vehicle.
8. Avoid damaging Jumpstart System. Use only as specified in this manual.
9. Observe work area conditions. Do use tool in damp or wet locations. Don't expose the rain. Keep work area well lighted.

10. Keep children away. Children must never be allowed in the work area. Do not let them handle machines, tools, or extension cords.
11. Store idle equipment. When not in use, tools must be stored in a dry location to inhibit rust. Always lock up tools and keep out of reach of children.
12. Replacement parts and accessories. When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts will void the warranty.

Item	Description
Battery Type	Sealed, lead-acid, rechargeable, 17amp
Power Output	800 amps peak/ 400 amps starting power
Weight / measurements	6,7 kg/35 x 37,5 x 16 cm
Cables	Rubber insulated copper
Spotlight	3,6 W
Output Socket	12 V
Compressor	12 V - 18 bar/260 PSI
Features	Overload protection Automatic cut-off to prevent overcharging 12 VDC cigarette lighter socket plastic and needle tips

Operation

The Jumpstart System is designed for use with vehicles and boats. You will not need a host vehicle or 230 VAC power supply. You can also use this system as a portable power source of 12 VDC in remote areas or emergencies.

To use the Jumpstart System to start your vehicle:

1. Make sure the vehicle or boat to be jump started is not running. Connect the red clamp to the positive terminal on the vehicle's battery.
2. Connect the black clamp to a non moving metal part of the engine, not to the negative terminal.
3. Switch the vehicle or boat ignition to the On position. Wait for about a minute or two. Switch the boat or vehicle to the start position for no more than 5 to 6 seconds. If the vehicle or boat engine does not start, wait at least 3 minutes before retrying.

Caution: Never allow the red and black clamps to touch each other or a common conductor.

4. When the engine is running, disconnect the black clamp first and return the cable to its stored position on the jumpstart system.
5. Disconnect the red clamp and return the cable to its position on the system.
6. As soon as possible, recharge your Jump Start System.

To use your Jump Start System to power appliances:

1. Lift up the cover of the cigarette lighter receptacle (10)
2. Insert the cigarette lighter plug from the appliance into the cigarette lighter receptacle (10).

Warning:

Always store the Jumpstart System in a dry, safe location that is out of reach of children.

Recharging

This unit is rechargeable, by either 230 VAC or by use of a 12 VDC cigarette lighter. It is recommended that the battery is kept fully charged at all times. If the battery is left in a low charge state it could shorten battery life. Keep in mind that the time required to recharge the battery depends on the number of previous battery jump start. To check and see, if the battery is low, press the button (6). The meter will show the battery charge level. Green area of meter indicates that it is charged.

To recharge using 230 VAC:

1. Plug the 230 VAC power cord into the square adapter (9), and then into a 230 VAC outlet.
2. Allow the Jump Start System to recharge for about 4 hours. Check the recharge progress by pressing the red button (6). This will show the level of battery power on the volt meter (5).
3. This Jump Start System is equipped with an automatic cut off so you can not overcharge the battery. The system may remain plugged into a 230 VAC outlet until needed.

To recharge using a 12 VDC supply:

Note: Recharging with this method will not recharge the system to the same 14 to 15 VAC voltage level as will plugging it into a 230 VAC outlet.

1. Insert the cigarette lighter plug from the appliance into the cigarette lighter receptacle (9) on the system.
2. Insert the power cord with the cigarette lighter plug into the 12 VAC cigarette lighter receptacle on your vehicle or boat.

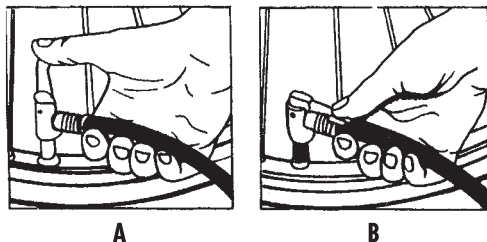
Battery disposal

After battery in the Jump Start System has expired, it should be recycled. Some states require this recycling. Contact your local solid waste authority for recycling information.

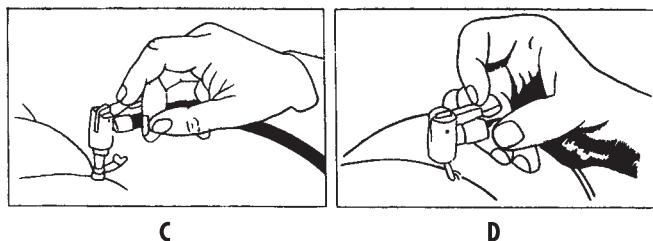
Warning: do not dispose of battery by fire. This could result in an explosion. Before disposing of battery cover exposed terminals with heavy duty electrical tape to prevent shorting. Do not expose battery to intense heat or fire as this could cause an explosion.

Ovládání kompresoru:

1. Konektor páky ventilu nasadíte do ventilu (A) a pohybem páky uzavřete (B).



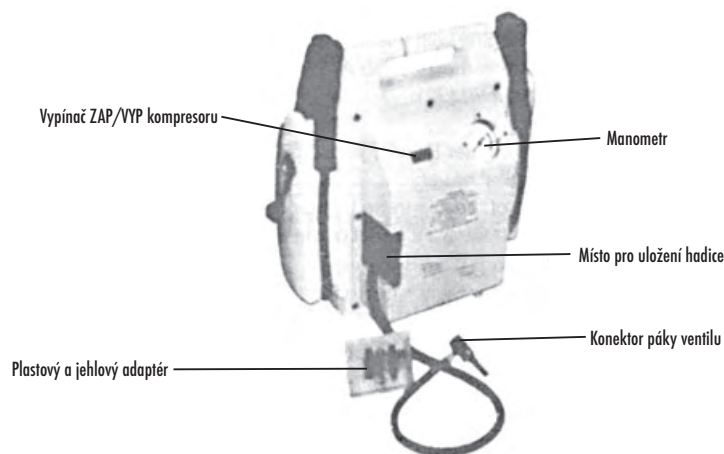
2. Vypněte kompresor pomocí vypínače ZAP/VYP na krytu přístroje. Při huštění míčů, nafukovacích matrací a podobných předmětů zvolte vhodný adaptér a nasadíte jej na konektor páky ventilu (C). Adaptér nasadíte do nafukovaného předmětu (D).



Upozornění:

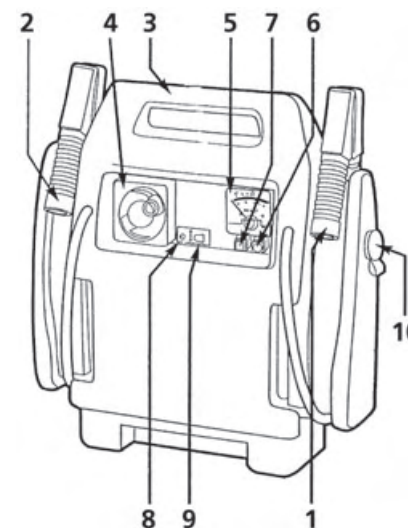
Nesmí se překročit doporučené hodnoty tlaku nafukovaných předmětů. Nepoužívejte kompresor bez přestávky déle než 10 minut, jinak dojde k jeho poškození. Před dalším použitím se musí přístroj nechat cca. 20 minut ochladit.

3. Po dosažení požadovaného tlaku kompresor vypněte.



Přenosný zdroj elektrického proudu+startovací kabel+kompresor 12 V-18 bar/260 PSI

Návod k použití



- 1 Černá klešťová svorka (minus)
- 2 Červená klešťová svorka (plus)
- 3 Rukojeť
- 4 Žárovka
- 5 Voltmetr
- 6 Tlačítko zjištění stavu nabití baterie
- 7 Vypínač žárovky ZAP/VYP
- 8 Indikace nabíjení
- 9 Zásuvka nabíječky
- 10 Zásuvka zapalovače

Návod k použití a účet, jako budoucí doklad, uschovejte na bezpečném a suchém místě.

Varovná bezpečnostní upozornění a bezpečnostní opatření

Varovná upozornění: Při použití pomocného startovacího přístroje je třeba vždy učinit základní bezpečnostní opatření pro snížení rizika poškození zdraví osob a poškození zařízení.

Před použitím pomocného startovacího přístroje si pečlivě přečtěte všechny pokyny!

1. Používejte ochranné brýle. Při práci s olovenou baterií nebo v její blízkosti používejte vždy ochranné brýle.
2. Zamezte styku s elektrolytem baterie. Pokud se i přesto potřísníte elektrolytem, důkladně omyjte postižené místo čistou vodou, při větším rozsahu potřísnění omyvejte postižené místo, dokud Vám nebude poskytnuta lékařská pomoc.
3. Startovací kabely nezaměňujte. Černý kabel připojte na kostru vozidla a červený kabel propojte s kladným pólem baterie.
4. Startovací kabely používejte pouze v dobře větraných prostorách nebo venku. Nepokoušejte se nastartovat vozidlo pomocí startovacích kabelů v blízkosti hořlavých plynů nebo kapalin.
5. Zamezte kontaktu mezi černou a červenou připojovací svorkou. V takovém případě by mohlo dojít k roztavení svorek nebo jiných kovových předmětů. Svorky smí přijít do kontaktu pouze s příslušnými kontaktními místy.
6. Pouze pro systémy 12 V Tento pomocný startovací přístroj používejte pouze u vozidel a lodí s napětím přístrojové desky 12 V.
7. Pouze pro nouzové případy. Nepoužívejte tento pomocný startovací přístroj místo baterie vozidla. Používejte pouze jako startovací pomůcku pro Vaše vozidlo.

- Zamezte poškození startovacího kabelu. Používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Dodržujte podmínky pracovního místa. Nepoužívejte tento přístroj při velké vlhkosti vzduchu nebo ve vlhkém pracovním prostředí. Nevystavujte dešti. Zajistěte dostatečné osvětlení pracovního místa.
- Skladujte mimo dosah dětí. Na pracovním místě se nesmí zdržovat děti. Nenechávejte je hrát se stroji, přístroji, nářadím nebo prodlužovacími kabely.
- Nepoužívané pomůcky skladujte pod zámek. Pro zamezení koroze skladujte pomocný startovací přístroj při nepoužívání na suchém místě. Přístroj skladujte pod zámek a mimo dosah dětí.
- Pomocný startovací přístroj nevystavujte přímému slunci, horku nebo vlhkosti.

Vlastnosti	Popis
Typ baterie	Plynotěsná, olovo/elektrolyt, nabíjecí, 17 Ah
Rozběhový výkon	400 A (800 A max.)
Hmotnost/rozměry	6,7 kg/35 x 37,5 x 16 cm
Kabel	Měď, gumová izolace
Pracovní osvětlení	3,6 W
Výstupní zásuvka	12 V
Kompresor	12 V – 18 bar/260 PSI
Vlastnosti	Ochrana proti přetížení Ochrana proti přebíjení Zásuvka zapalovače (12 V) Plastový & jehlový adaptér

Provoz

Pomocný startovací přístroj je určen pro použití pro vozidla a lodě. Nepotřebujete dárcovské vozidlo ani síťovou zásuvku 230 V. V nouzovém případě lze tento přístroj použít také jako přenosný zdroj stejnosměrného napětí 12 V.

K nastartování Vašeho vozidla se pomocný startovací přístroj používá následujícím způsobem:

- Zkontrolujte, zda není zapalování vozidla nebo lodě, která mají být pomocí startovacího přístroje nastartována, zapnuté. Propojte červenou svorku s kladným pólem baterie vozidla.
- Propojte černou svorku s nepohyblivou částí motoru, ale ne se záporným pólem baterie.
- Zapněte zapalování vozidla nebo lodí a počkejte jednu nebo dvě minuty. Otočte klíčem zapalování do polohy startování ne na delší dobu než 5 sekund. Pokud motor nenaskočí, počkejte před opakováním postupu minimálně 3 minuty.
Pozor: Červená a černá svorka se nesmí dotýkat mezi sebou nebo s jiným vodičem.
- Pokud motor běží, odsvorkujte nejdříve černou svorku a kabel vložte zpět do místa pro uskladnění v pomocném startovacím přístroji.

5. Odsvorkujte červenou svorku a kabel vložte do místa pro uskladnění v pomocném startovacím přístroji.

6. Váš pomocný startovací přístroj co nejdříve opět nabijte.

K napájení elektrickým proudem jiných přístrojů (lamp, rádií atd.) se pomocný startovací přístroj používá následujícím způsobem:

- Otevřete ochranný kryt zásuvky zapalovače (10).
- Zapojte konektor zapalovače zásobovaného přístroje do zásuvky zapalovače (10) pomocného startovacího přístroje.

Varovné upozornění: Pomocný startovací přístroj skladujte vždy na suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí.

Nabíjení

Baterie pomocného startovacího přístroje je nabíjecí a to buď síťovým napětím 230 V nebo stejnosměrným napětím 12 V ze zásuvky zapalovače. Baterie by se měla vždy udržovat v nabitěm stavu. Ponecháním baterie v nízkém stavu nabití může být zkrácena její životnost. Zohledněte, že čas potřebný k nabití baterie závisí na počtu provedených pokusů nastartování. Pro zjištění stavu nabití baterie stiskněte tlačítko (6). Zobrazí se stav nabití baterie. „Zelená“ znamená dostatečné nabití baterie.

Pomocný startovací přístroj se nabíjí 230 V ~ následujícím způsobem:

- Kabel 230 V zapojte do adaptéru (9) a poté do zásuvky 230 V ~.
- Pomocný startovací přístroj nabíjejte po dobu cca. 4 hodin. Zkontrolujte stav nabití stiskem červeného tlačítka (6). Stav nabití baterie se poté zobrazí na ukazateli stavu nabití (5).
- Tento pomocný startovací přístroj je vybaven automatickým vypnutím, takže nemůže dojít k přebíjení baterie. Přístroj může tedy až do použití zůstat zapojený v zásuvce 230 V.

Pomocný startovací přístroj se nabíjí 12 V ~ následujícím způsobem:

Poznámka: Při nabíjení pomocného startovacího přístroje tímto způsobem nelze dosáhnout plného napětí při nabíjení jako u nabíjení 230 V ~.

- Zapojte konektor zapalovače přístroje do zásuvky zapalovače (9) systému.
- Zapojte konektor nabíjecího kabelu (konektor zapalovače) do zásuvky zapalovače 12 V Vašeho vozidla nebo lodě.

Likvidace baterie

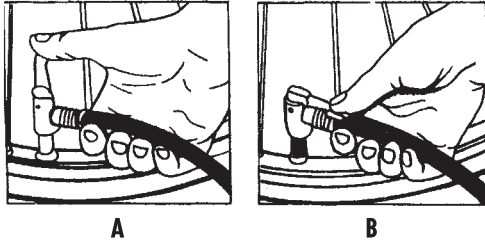
Není-li už baterie pomocného startovacího přístroje funkční, měla by být dodána k recyklaci. Některé státy tento postup předepisují. Bližší informace si prosím vyžádejte u příslušného místního úřadu pro odpadové hospodářství.

Varovné upozornění: Nevhazujte do ohně. Mohlo by dojít k explozi. Před likvidací baterie omotejte kolem neizolovaných kontaktů pevnou izolační pásku pro zamezení zkratu. Nevystavujte baterie extrémnímu horku ani otevřenému ohni, mohlo by dojít k explozi.

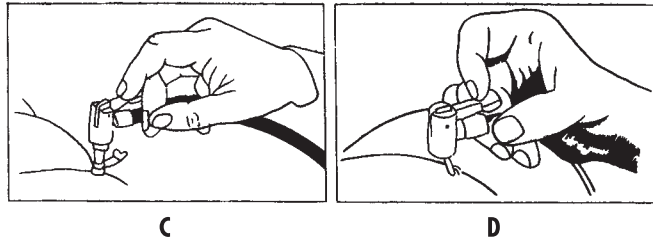
Compresseur 12 V - 18 bar/260PSI

Instructions de service:

1. Fixer la fiche à levier de soupape sur la tige de soupape (A), et verrouiller en abaissant le levier (B).



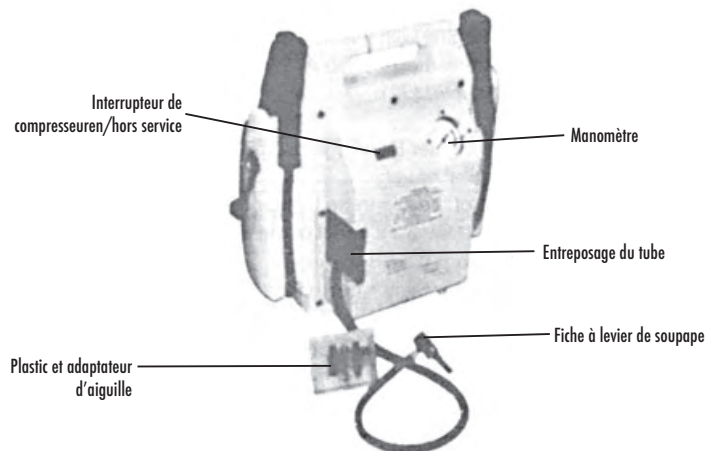
2. Mettez le compresseur en marche grâce à l'interrupteur situé sur le boîtier (EIN/AUS = EN/HORS SERVICE).
Si vous désirez gonfler un ballon, un matelas pneumatique ou des objets équivalents, choisissez un adaptateur approprié et fixer celui-ci sur la fiche à levier de soupape (C). Insérer l'adaptateur dans l'objet à gonfler (D).



Indication:

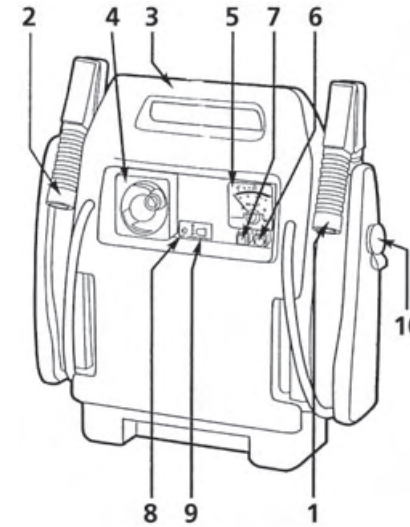
Ne surtout pas dépasser les valeurs de pression conseillées des objets à gonfler. Ne pas utiliser le compresseur pendant plus de 10 minutes sans interruption, étant donné que celui-ci pourrait être endommagé. Avant de réutiliser le compresseur, l'appareil doit refroidir pendant environ 20 minutes.

3. Mettre le compresseur hors service dès que la pression désirée est atteinte.



source de courant électrique transportable + aide de démarrage + compresseur 12 V - 18 bar/260 PSI

Mode d'emploi



- 1 Pince noire (pôle négatif)
- 2 Pince rouge (pôle positif)
- 3 Poignée
- 4 Lumière
- 5 Voltmètre
- 6 Bouton poussoir de test de batterie
- 7 Interrupteur de la lampe
- 8 Témoin de charge
- 9 Prise 230 V
- 10 Prise 12 V de type allume-cigares

Veillez conserver ce mode d'emploi

Conserver le mode d'emploi avec la facture comme justificatifs dans un endroit sec.

Recommandations et mesures de sécurité

Attention : Lors de l'emploi de l'appareil, toujours prendre les mesures de sécurité fondamentales pour réduire le risque pour les personnes et l'appareil.

Lire attentivement l'ensemble des instructions avant d'utiliser l'appareil d'aide au démarrage !

1. Porter des lunettes de protection. Toujours porter des lunettes de protection pur travailler sur un accumulateur au plomb ou à proximité de celui-ci.
2. Eviter tout contact avec l'acide d'accumulateurs. Si l'on reçoit cependant une projection d'acide, laver l'endroit concerné à l'eau claire jusqu'à l'arrivée d'un médecin.
3. Ne pas intervenir les câble d'aide au démarrage. Raccorder le câble noir à la carrosserie et le câble rouge au pôle positif de la batterie.
4. N'utiliser l'appareil que dans des pièces bien aérées ou à l'air libre. Ne pas essayer de faire démarrer le véhicule avec le câble d'aide à proximité de gaz ou de liquides inflammables.
5. Eviter que les pinces noire et rouge ne se touchent. Si cela se produit, les pinces ou d'autres objets métalliques peuvent fondre. Veiller à ce qu'elles ne touchent que leurs points de contact respectifs.
6. Seulement pour systèmes 12 V. N'utiliser cet appareil que pour les véhicules et les bateaux avec réseau d'alimentation de bord de 12 V.
7. Seulement pour les cas d'urgence. Ne pas utiliser cet appareil à la place d'une batterie d'automobile. Ne l'utiliser que comme aide au démarrage de votre véhicule.

8. Eviter d'endommager l'appareil. Ne l'utiliser que comme indiqué dans le présent mode d'emploi.
9. Contrôler les conditions du poste de travail. Ne pas utiliser l'appareil en cas de forte humidité ou dans un environnement mouillé. Ne pas l'exposer à la pluie. Veiller à l'éclairage suffisant du poste de travail.
10. Ne pas laisser l'appareil à portée des enfants. Les enfants ne doivent pas se trouver sur le poste de travail.
Ne pas laisser les enfants jouer avec les machines, les appareils, les outils ou les prolongateurs.
11. Fermer les produits non utilisés. Conserver l'appareil dans un endroit sec pour éviter la corrosion quand il n'est pas utilisé.
Toujours ranger l'appareil dans un endroit fermé hors de la portée des enfants.
12. Ne pas exposer l'appareil à l'insolation directe, à la chaleur directe, à l'humidité.

Caractéristiques	Description
Type de batterie	Fermée, plomb/acide, rechargeable, 17 Ah
Puissance de démarrage	400 A (pointe de 800 A)
Poids / mesures	6,7 kg/35 x 37,5 x 16 cm
Câble	Cuivre, avec isolation en caoutchouc
Lampe de travail	3,6 W
Prise de sortie	12 V
Compresseur	12 V - 18 bar/260 PSI
Proptétés	Protection contre les maxima d'intensité Protection contre les surcharges Prise allume-cigares (12 V) Plastic et adaptateur d'aiguille

Fonctionnement

L'appareil est conçu pour être utilisé sur des véhicules et des bateaux. Vous n'avez pas besoin d'un autre véhicule source d'énergie, ni de prise secteur 230 V. Vous pouvez utiliser l'appareil en route ou, le cas échéant, en tant que source portative de courant 12 V.

Procéder comme suit pur le démarrage du véhicule :

1. S'assurer que l'allumage du véhicule ou du bateau est hors circuit. Relier la pince rouge au pôle positif de la batterie d'automobile.
2. Relier la pince noire à une pièce fixe du moteur, mais non au pôle négatif de la batterie.
3. Mettre l'allumage du véhicule ou du bateau en circuit. Attendre une ou deux minutes. Ne pas tourner la clé de contact plus de 5 secondes dans la position de démarrage. Si le moteur ne démarre pas, attendre au minimum 3 minutes avant de faire un nouvel essai.

Attention : les pinces rouge et noire ne doivent pas se toucher ni toucher un autre conducteur.

4. Si le moteur tourne, enlever d'abord la pince noire et remettre le câble dans sa position de rangement dans l'appareil. Enlever ensuite la pince rouge et remettre le câble dans sa position de rangement dans l'appareil.
Recharger votre appareil le plus tôt possible.

Procéder comme suit pour utiliser l'appareil pour alimenter d'autres appareils (lampes, radios, etc.) :

1. Ouvrir le couvercle de protection de la prise de l'allume-cigares (10).
2. Insérer la fiche de type allume-cigares de l'appareil à alimenter dans la prise d'allume-cigares (10) de l'appareil d'aide au démarrage.

Attention : Toujours conserver l'appareil dans un endroit sec et sûr hors de la portée des enfants.

Recharge

La batterie de l'appareil est rechargeable, soit par tension secteur 230 V, soit par tension continue 12 V d'une prise d'allume-cigares. Il est recommandé de toujours recharger la batterie. Si elle reste dans un état de charge insuffisant, sa durée de vie peut diminuer. Penser que le temps de recharge nécessaire dépend du nombre d'opérations de démarrage effectuées. Pour savoir si la batterie est vide, appuyer sur le bouton (6). L'indicateur (5) montre l'état de charge de la batterie. « Vert » signifie que la charge est suffisante.

Procéder comme suit pour recharger l'appareil sur secteur 230 V~ :

1. Insérer la fiche femelle du câble 230 V~ dans la prise (9), puis la fiche mâle dans la prise secteur 230 V~.
2. Attendre env. 4 heures pour que l'appareil se recharge. Contrôler l'avance en appuyant sur le bouton rouge (6). L'état de charge de la batterie est fourni par l'indicateur (5).
3. Cet appareil est équipé d'un arrêt automatique qui évite la surcharge de la batterie. L'appareil peut ainsi resté branché à une prise 230 V~ jusqu'à son utilisation.

Procéder comme suit pour recharger l'appareil avec 12 V~ :

Remarque : Si l'appareil est rechargé de cette manière, il n'atteint pas sa pleine charge comme avec 230 V~.

1. Insérer la fiche de type allume-cigares dans la prise (9) correspondante de l'appareil.
2. Insérer la fiche de type allume-cigares du câble de charge 12 V dans la prise de l'allume-cigares de votre véhicule.

Elimination de la batterie

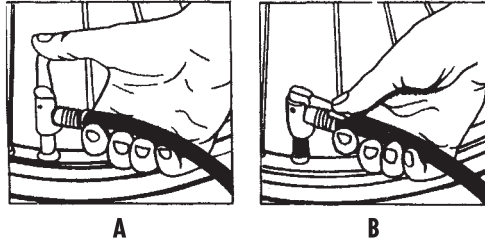
Si la batterie de l'appareil ne fonctionne plus, la remettre au recyclage. Cette mesure est obligatoire dans certains pays. Pour des informations plus détaillées, s'adresser aux autorités locales compétentes en la matière.

Attention : Ne pas jeter dans le feu. Risque d'explosion. Avant d'éliminer la batterie, enrouler les contacts non isolés dans un ruban isolant solide pour éviter un court-circuit. Ne pas exposer la batterie à la chaleur extrême ou à une flamme nue : danger d'explosion.

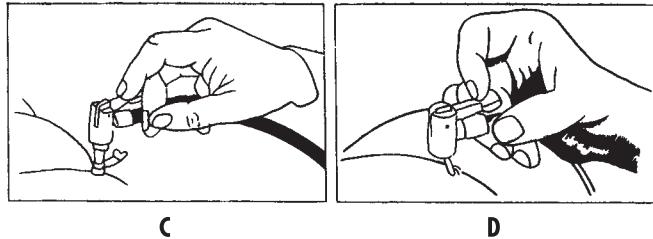
Compressore d'aria 12 V - 18 bar/260PSI

Uso:

1. Innestare il connettore del bilanciante per il comando valvola sullo stelo della valvola (A) e chiudere ribaltando la leva (B).



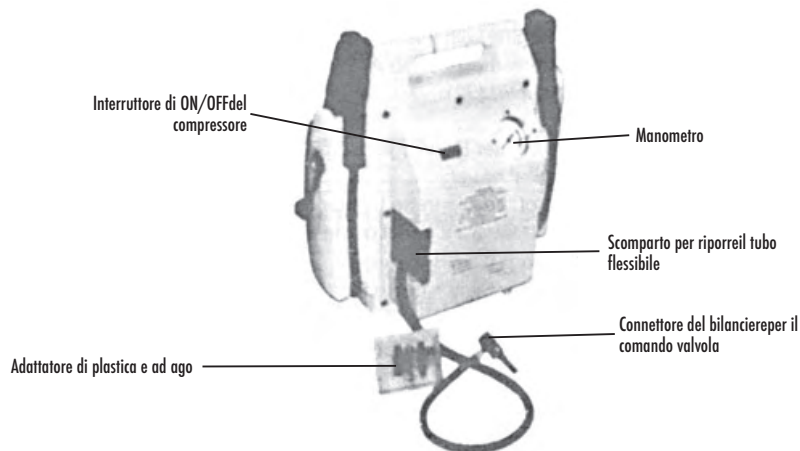
2. Inserire il compressore con l'interruttore di ON/OFF che si trova sul corpo.
Se si desidera gonfiare un pallone, un materasso gonfiabile od oggetti simili, occorre scegliere l'adattatore adatto ed inserirlo sul connettore del bilanciante di comando della valvola (C). Introdurre l'adattatore nell'oggetto gonfiabile (D).



Avvertenza:

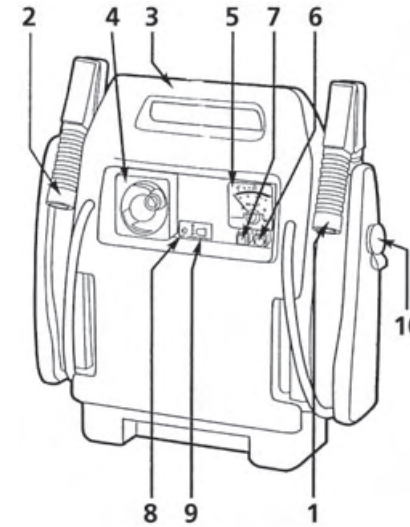
Non si devono assolutamente superare i valori di pressione raccomandati per gli oggetti da gonfiare. Il compressore non deve essere impiegato ininterrottamente per più di 10 minuti, altrimenti si danneggerebbe. Prima di usarlo nuovamente, lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 20 minuti.

3. Quando è stata raggiunta la pressione desiderata occorre disinserire il compressore.



fonte di corrente elettrica portatile + aiuto dell'avviamento + compressore d'aria 12 V - 18 bar/260 PSI

Istruzioni per l'uso



- 1 Morsetto del cavo nero (negativo)
- 2 Morsetto del cavo rosso (positivo)
- 3 Impugnatura
- 4 Luce
- 5 Voltmetro
- 6 Pulsante di prova della batteria
- 7 Interruttore on/off della luce
- 8 Indicatore del modo di carica
- 9 Presa per la carica
- 10 Presa per l'accendino

Conservare bene queste istruzioni sull'uso. Conservare la fattura insieme alle istruzioni per l'uso come documenti per futura consultazione in luogo sicuro e asciutto.

Note di avvertimento di sicurezza e misure preventive di sicurezza

Note di avvertimento: Con l'impiego di apparecchio ausiliari di avviamento si devono sempre prendere misure preventive di sicurezza, per ridurre il rischio di un danno a persone e un danneggiamento dell'equipaggiamento.

Leggete attentamente tutte le istruzioni prima di usare l'apparecchio ausiliario di avviamento!

1. Portare gli occhiali di protezione. Portate sempre gli occhiali di protezione durante di lavoro o nelle vicinanze di una batteria di piombo.
2. Evitate di venire a contatto con l'acido della batteria. In caso di una spruzzo di acido, risciacquate subito la parte colpita con acqua fresca fino a quando ricevete un aiuto medico.
3. Non invertite i cavi ausiliari di avviamento. Collegate il cavo nero alla massa della carrozzeria e il cavo rosso al polo positivo della batteria.
4. Usate l'apparecchio ausiliario di avviamento solo in vani ben arieggiati o all'aperto. Non cercate di mettere in moto il veicolo con il cavo ausiliario di avviamento nelle vicinanze di gas o liquidi infiammabili.
5. Evitare che il morsetto nero e quello rosso vengano in contatto tra di loro. Se questo dovesse avvenire, ciò può provocare una fusione dei morsetti o di altri oggetti metallici. Mettete in contatto i morsetti esclusivamente con i relativi punti di contatto.
6. Solo per i sistemi a 12 V. Usate questo apparecchio ausiliario di avviamento solo per veicoli a battelli con una rete di bordo di 12 V.
7. Solo in caso di emergenza. Non usate questo apparecchio ausiliario di avviamento al posto della batteria del veicolo. Mantene il posto di lavoro sgomberato. Posti di lavoro disordinati aumentano il rischio di lesioni.

8. Evitate il danneggiamento dell'apparecchio ausiliario di avviamento. Adoperatelo solo come descritto aumentano il rischio di lesioni.
9. Tenete d'occhio le condizioni del posto di lavoro. Non usate l'apparecchio in caso di umidità atmosferica o in un ambiente di lavoro umido. Non esponetelo neppure alla pioggia. Badare alla sufficiente illuminazione del posto di lavoro.
10. Tenere fuori portata dei bambini. I bambini non devono trattenerli sul posto di lavoro. Non lasciateli giocare con macchinari, apparecchi, utensili a cavi di prolungamento.
11. Tenere sotto chiave mezzi ausiliari inutilizzati. In caso di non utilizzo conservare l'apparecchio ausiliario di avviamento in un luogo asciutto, per impedirne la corrosione. Conservare l'apparecchio sempre sotto chiave e fuori portata dei bambini.
12. Non esporre questo apparecchio ausiliario di avviamento direttamente alla luce del sole, calore umidità.

Caratteristica	Descrizione
Tipo di batteria	ermetico alla ventilazione di gas, piombo/acid, 17 Ah
Potenza di avviamento	400 A (800 A di punta)
Peso / misure	6,7 kg/35 x 37,5 x 16 cm
Cavo	Rame, con insolazione in gomma
Lampada di lavoro	3,6 W
Presa d'uscita	12 V
Compresor	12 V - 18 bar/260 PSI
Caratteristiche	Protezione contro la sovracorrente Protezione contro i sovraccarichi Presa per accendisigari (12 V) Adattatore di plastica e ad ago

Funzionamento

L'apparecchio ausiliario di avviamento è stato ideato per l'uso con veicoli e battelli. Non avete bisogno né di un veicolo come fonte di corrente né di una presa di rete 230 V. Potete usare questo apparecchio in viaggio o, in caso di necessità, anche come fonte portatile di tensione continua di 12 V.

L'apparecchio ausiliario di avviamento per metter in moto il vostro veicolo viene usato in questo modo:

1. Constatate che l'accensione del veicolo o del battello, il quale deve essere messo in moto con l'apparecchio ausiliario di avviamento non sia innestato. Collegate il morsetto rosso con il polo positivo della batteria del veicolo.
2. Collegate il morsetto nero con un particolare del motore non mobile, ma non con il polo negativo della batteria.
3. Innestate l'accensione del veicolo o del battello. Aspettate uno o due minuti. Girate la chiave per non più di 5 secondi nella posizione di avviamento. Se il motore non si mette in moto, aspettate almeno 3 minuti prima di riprovare.

Attenzione: Il morsetto rosso e quello nero non devono toccarsi tra di loro o toccare un altro conduttore.

4. Quando il motore è avviato, staccare dapprima il morsetto nero e metter il cavo in una posizione di custodia nell'apparecchio ausiliario di avviamento.
5. Staccare il morsetto rosso mettere il cavo in una posizione di custodia nell'apparecchio ausiliario di avviamento.
6. Ricaricate il più presto possibile il vostro apparecchio ausiliario di avviamento.

L'apparecchio ausiliario di avviamento come fornitura di energia elettrica per altri apparecchi (lampade, radio, ecc.) viene impiegato a tal modo:

1. Aprite la scatola di protezione della presa dell'accendisigari (10)
2. Inserite la spina dell'accendisigari dell'apparecchio da alimentare nella presa dell'accendisigari (10) dell'apparecchio ausiliario di avviamento.

Nota di avvertimento: Conservate l'apparecchio ausiliario di avviamento sempre in luogo asciutto e sicuro, fuori portata dei bambini.

Ricarica

La batteria di questo apparecchio ausiliario di avviamento è ricaricabile, o tramite la tensione di rete 230 V, oppure tramite una tensione continua di 12 V da una presa di accendisigari. Si consiglia di tenere la batteria sempre completamente carica. Se si lascia la batteria in uno stato di carica più basso, la sua durata può diventare più breve. Tenete conto che il periodo necessario per la ricarica dipende dagli effettuati procedimenti di avviamento ausiliari. Per accertarsi se la batteria è scarica, premere il tasto (6). L'indicazione (5) mostra poi lo stato di carica della batteria. "Verde" significa che la batteria è sufficientemente carica.

L'apparecchio ausiliario di avviamento a 230 V - viene ricaricato a tal modo:

1. Inserite il cavo da 230 V nell'adattatore (9) e poi nella presa - 230 V.
2. Lasciate caricare l'apparecchio ausiliario di avviamento per circa 4 ore. Controllate il progresso di carica premendo il tasto rosso (6). Lo stato di carica viene poi indicato dall'indicatore dello stato di carica (5).
3. Questo apparecchio ausiliario di avviamento è equipaggiato con un disinnesto automatico, cosicché non avviene una sovraccarica della batteria. Per cui l'apparecchio può rimanere in una presa da 230 V fino all'uso.

L'apparecchio ausiliario di avviamento a 12 V viene ricaricato come segue:

Nota: Se l'apparecchio ausiliario di avviamento viene caricato a tal modo, esso non raggiunge la completa tensione di carica come con la carica con 230 V-

1. Inserite la spina dell'accendisigari dell'accendisigari nell'accendisigari (9) del sistema.
2. Inserite la spina del cavo di carica (spina dell'accendisigari) in una presa a 12 V dell'accendisigari del vostro veicolo o battello.

Smaltimento della batteria

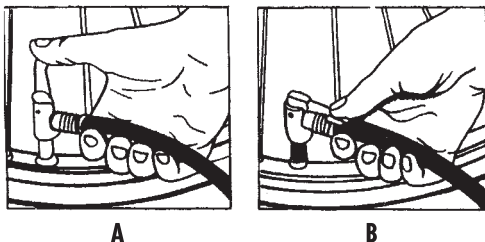
Quando la batteria dell'apparecchio ausiliario di avviamento non funziona più, la si deve consegnare al riciclaggio.

Alcuni paesi prescrivono questo modo di procedimento. Per ulteriori informazioni rivolgetevi alle autorità locali competenti alla smaltimento.

Nota di avvertimento: Non gettare nel fuoco, ciò potrebbe provocare un'esplosione. Prima dello smaltimento della batteria, avvolgete i contatti non isolati con nastro isolante robusto, per evitare un cortocircuito. Non esponete la batteria né a calore estremo, né al fuoco, perché ciò potrebbe provocare un'esplosione.

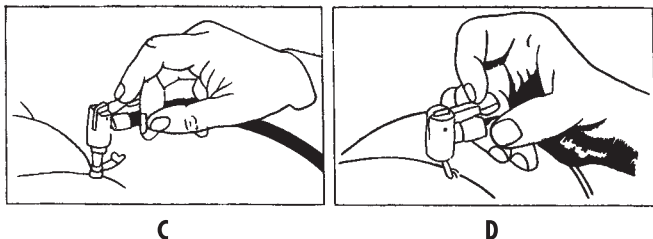
Ovládanie kompresora:

1. Konektor páky ventilu nasadíte do ventilu (A) a pohybom páky uzavriete (B).



2. Vypnite kompresor pomocou vypínača ZAP/VYP na kryte prístroja.

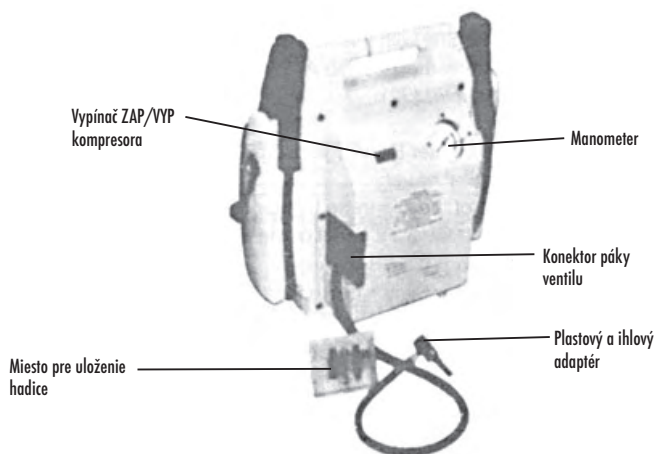
Pri hustení lôpt, nafukovacích matracov a podobných predmetov zvolte vhodný adaptér a nasadíte ho na konektor páky ventilu (C). Adaptér nasadíte do nafukovaného predmetu (D).



Upozornenie:

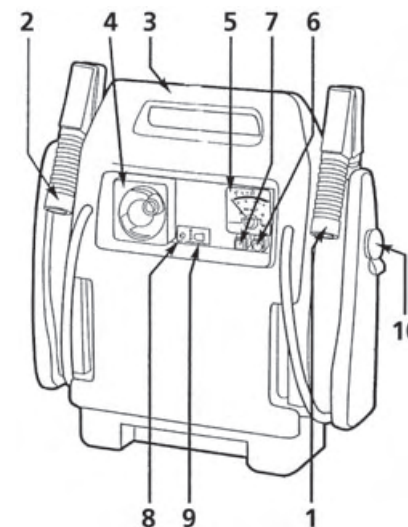
Nesmú sa prekročiť odporúčané hodnoty tlaku nafukovaných predmetov. Nepoužívajte kompresor bez prestávky dlhšie než 10 minút, inak dôjde k jeho poškodeniu. Pred ďalším použitím sa musí prístroj nechať cca 20 minút ochladiť.

3. Po dosiahnutí požadovaného tlaku kompresor vypnite.



prenosný zdroj elektrického prúdu + štartovací kábel + kompresor 12 V - 18 bar/260 PSI

Návod na použitie



- 1 Čierna kliešťová svorka (mínus)
- 2 Červená kliešťová svorka (plus)
- 3 Rukoväť
- 4 Žiarovka
- 5 Voltmeter
- 6 Tlačidlo zistenia stavu nabitia batérie
- 7 Vypínač žiarovky ZAP/VYP
- 8 Indikácia nabíjania
- 9 Zásuvka nabíjačky
- 10 Zásuvka zapalovača

Návod na použitie a účet, ako budúci doklad, uschovajte na bezpečnom a suchom mieste.

Varovné bezpečnostné upozornenia a bezpečnostné opatrenia

Varovné upozornenia: Pri použití pomocného štartovacieho prístroja je potrebné vždy urobiť základné bezpečnostné opatrenia pre zníženie rizika poškodenia zdravia osôb a poškodenia zariadenia.

Pred použitím pomocného štartovacieho prístroja si dôkladne prečítajte všetky pokyny!

1. Používajte ochranné okuliare. Pri práci s olovenou batériou alebo v jej blízkosti používajte vždy ochranné okuliare.
2. Zamedzte styku s elektrolytom batérie. Ak sa aj napriek tomu postriekate elektrolytom, dôkladne umyte postihnuté miesto čistou vodou, pri väčšom rozsahu postriekania umývajte postihnuté miesto, kým Vám nebude poskytnutá lekárska pomoc.
3. Štartovacie káble nezamieňajte. Čierny kábel pripojte na kostru vozidla a červený kábel prepojte s kladným pólom batérie.
4. Štartovacie káble používajte len v dobre vetraných priestoroch alebo vonku. Nepokúšajte sa naštartovať vozidlo pomocou štartovacích káblu v blízkosti horľavých plynov alebo kvapalín.
5. Zamedzte kontaktu medzi čiernou a červenou pripájacou svorkou. V takom prípade by mohlo dôjsť k roztaveniu svoriek alebo iných kovových predmetov. Svorky smú prísť do kontaktu len s príslušnými kontaktnými miestami.
6. Len pre systémy 12 V Tento pomocný štartovací prístroj používajte len u vozidiel a lodí s napätím prístrojovej dosky 12 V.
7. Len pre núdzové prípady. Nepoužívajte tento pomocný štartovací prístroj miesto batérie vozidla. Používajte len ako štartovaciu pomôcku pre Vaše vozidlo.

- Zamedzte poškodeniu štartovacieho kábla. Používajte len tak, ako je popísané v tomto návode na použitie.
- Dodržiujte podmienky pracovného miesta. Nepoužívajte tento prístroj pri veľkej vlhkosti vzduchu alebo vo vlhkom pracovnom prostredí. Nevystavujte dažďu. Zaisťte dostatočné osvetlenie pracovného miesta.
- Skladujte mimo dosahu detí. Na pracovnom mieste sa nesmú zdržiavať deti. Nenechávajúce ich hrať sa so strojmi, prístrojmi, náradím alebo predlžovacími káblami.
- Nepoužívané pomôcky skladujte pod zámkom. Pre zamedzenie korózie skladujte pomocný štartovací prístroj pri nepoužívaní na suchom mieste. Prístroj skladujte pod zámkom a mimo dosahu detí.
- Pomocný štartovací prístroj nevystavujte priamemu slnku, horúčave alebo vlhkosti.

Vlastnosti	Popis
Typ batérie	Plynotesná, olovo/elektrolyt, nabijacia, 17 Ah
Rozbehový výkon	400 A (800 A max.)
Hmotnosť/rozmery	6,7 kg/35 x 37,5 x 16 cm
Kábel	Meď, gumová izolácia
Pracovné osvetlenie	3,6 W
Výstupná zásuvka	12 V
Kompresor	12 V – manometer 18 bar/260 PSI
Vlastnosti	Ochrana proti preťaženiu Ochrana proti prebitiu Zásuvka zapalovača (12 V) Plastový & ihlový adaptér

Prevádzka

Pomocný štartovací prístroj je určený na použitie pre vozidlá a lode. Nepotrebuje darcovské vozidlo ani sieťovú zásuvku 230 V. V núdzovom prípade je možné tento prístroj použiť tiež ako prenosný zdroj jednosmerného napätia 12 V.

Na naštartovanie Vášho vozidla sa pomocný štartovací prístroj používa nasledujúcim spôsobom:

- Skontrolujte, či nie je zapalovanie vozidla alebo lode, ktoré majú byť pomocou štartovacieho prístroja naštartované, zapnuté. Prepajte červenú svorku s kladným pólom batérie vozidla.
- Prepajte čiernu svorku s nepohyblivou časťou motora, ale nie so záporným pólom batérie.
- Zapnite zapalovanie vozidla alebo lode a počkajte jednu alebo dve minúty. Otočte kľúčom zapalovania do polohy štartovania nie na dlhší čas než 5 sekúnd. Ak motor nenaskočí, počkajte pred opakovaním postupu minimálne 3 minúty.

Pozor: Červená a čierna svorka sa nesmú dotýkať medzi sebou alebo s iným vodičom.

- Ak motor beží, odsvorkujte najskôr čiernu svorku a kábel vložte späť do miesta pre uskladnenie v pomocnom štartovacom prístroji.

- Odsvorkujte červenú svorku a kábel vložte do miesta pre uskladnenie v pomocnom štartovacom prístroji.

- Váš pomocný štartovací prístroj čo najskôr opäť nabite.

Na napájanie elektrickým prúdom iných prístrojov (lámp, rádií atď.) sa pomocný štartovací prístroj používa nasledujúcim spôsobom:

- Otvorte ochranný kryt zásuvky zapalovača (10).
- Zapojte konektor zapalovača zásobovaného prístroja do zásuvky zapalovača (10) pomocného štartovacieho prístroja.

Varovné upozornenie: Pomocný štartovací prístroj skladujte vždy na suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

Nabíjanie

Batéria pomocného štartovacieho prístroja je nabíjacia a to buď sieťovým napätím 230 V alebo jednosmerným napätím 12 V zo zásuvky zapalovača. Batéria by sa mala vždy udržiavať v nabitom stave. Ponechaním batérie v nízkom stave nabitia môže byť skrátená jej životnosť. Zohľadnite, že čas potrebný na nabitie batérie závisí na počte vykonaných pokusov naštartovania. Pre zistenie stavu nabitia batérie stlačte tlačidlo (6). Zobrazí sa stav nabitia batérie. „Zelená“ znamená dostatočné nabitie batérie.

Pomocný štartovací prístroj sa nabíja 230 V ~ nasledujúcim spôsobom:

- Kábel 230 V zapojte do adaptéra (9) a potom do zásuvky 230 V ~.
- Pomocný štartovací prístroj nabíjajte počas cca 4 hodín. Skontrolujte stav nabitia stlačením červeného tlačidla (6). Stav nabitia batérie sa potom zobrazí na ukazovateli stavu nabitia (5).
- Tento pomocný štartovací prístroj je vybavený automatickým vypnutím, takže nemôže dôjsť k prebitiu batérie. Prístroj môže teda až do použitia zostať zapojený v zásuvke 230 V.

Pomocný štartovací prístroj sa nabíja 12 V ~ nasledujúcim spôsobom:

Poznámka: Pri nabíjaní pomocného štartovacieho prístroja týmto spôsobom nie je možné dosiahnuť plného napätia pri nabíjaní ako pri nabíjaní 230 V ~.

- Zapojte konektor zapalovača prístroja do zásuvky zapalovača (9) systému.
- Zapojte konektor nabíjacieho kábla (konektor zapalovača) do zásuvky zapalovača 12 V Vášho vozidla alebo lode.

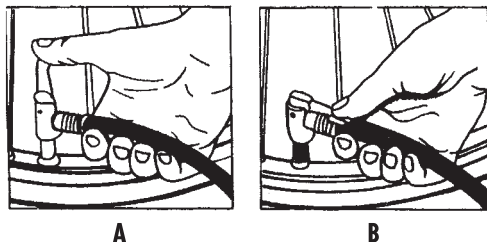
Likvidácia batérie

Ak už nie je batéria pomocného štartovacieho prístroja funkčná, mala by byť dodaná na recykláciu. Niektoré štáty tento postup predpisujú. Bližšie informácie si prosím vyžiadajte u príslušného miestneho úradu pre odpadové hospodárstvo.

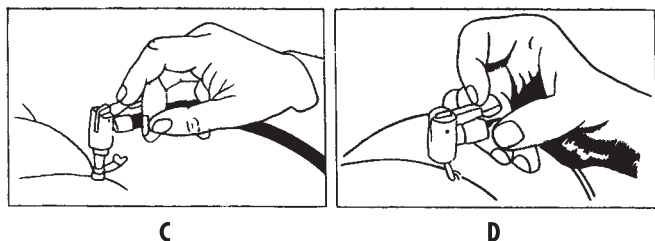
Varovné upozornenie: Nevhadzujte do ohňa. Mohlo by dôjsť k explózií. Pred likvidáciou batérie omotajte okolo neizolovaných kontaktov pevnú izolačnú pásku pre zamedzenie skratu. Nevystavujte batériu extrémnej horúčave ani otvorenému ohňu, mohlo by dôjsť k explózií.

Upravljanje kompresorja:

1. Konektor ročice ventila vtaknite v ventil (A) in ga s premikom ročice zaprite (B).



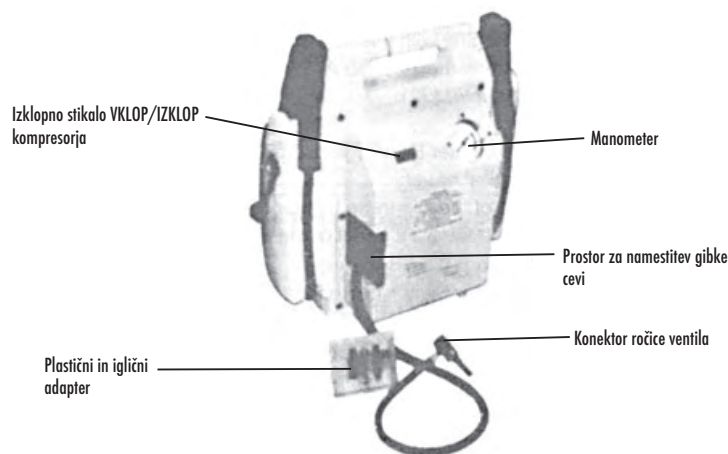
2. Izklopite kompresor s pomočjo izklopnega stikala IZKLOP/VKLOP na pokrovu aparata.
Pri polnjenju žog, ležalnih blazin in podobnih predmetov izberite primeren adapter ter ga nataknite na konektor ročice ventila (C).
Adapter nataknite v predmet, ki ga želite napihniti (D).



Opozorilo:

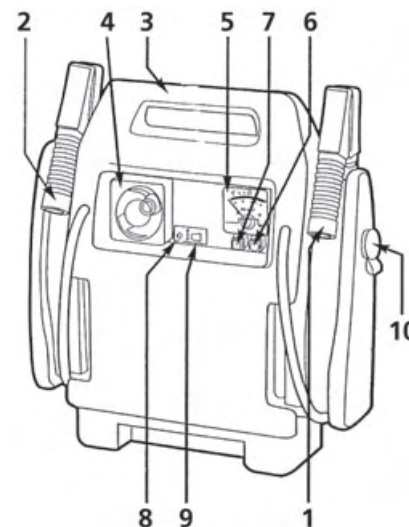
Ne smete prekoračiti priporočenih vrednosti tlaka predmetov, ki jih napihujete. Kompresorja ne uporabljajte brez prenehanja več kot 10 minut, v nasprotnem primeru se poškoduje. Pred novo uporabo se mora aparat ca. 20 minut ohladiti.

3. Po dosegu zelenega tlaka kompresor izklopite.



prenosni vir električnega toka + zaganjalni kabel + kompresor 12 V - 18 barov/260 PSI

Navodilo za uporabo



- 1 Črna kleščasta sponka (minus)
- 2 Rdeča kleščasta sponka (plus)
- 3 Ročaj
- 4 Žarnica
- 5 Voltmeter
- 6 Tipka ugotavljanja stanja napolnjenosti akumulatorja
- 7 Izklopno stikalo žarnice VKLOP/IZKLOP
- 8 Indikacija polnjenja
- 9 Vtičnica polnilnika
- 10 Vtičnica vžigalnika

Navodilo za uporabo in račun shranite za morebitno uporabo v prihodnosti na varnem in suhem mestu.

Varnostna opozorila in varnostni ukrepi

Varnostna opozorila: Pri uporabi pomožnega zaganjalnega aparata je treba vedno podvzeti osnovne varnostne ukrepe za zmanjšanje tveganja poškodb oseb in poškodovanja naprave.

Pred uporabo pomožnega zaganjalnega aparata skrbno preberite vse napotke!

1. Uporabljajte zaščitna očala. Pri delu s svinčnim akumulatorjem ali v njegovi bližini vedno uporabite zaščitna očala.
2. Izognite se stiku z elektrolitom akumulatorja. Če pa do stika z elektrolitom kljub vsemu pride, prizadeto mesto temeljito oplaknite s čisto vodo, v primeru večje prizadetosti oplakujte prizadeto mesto vse do zagotovitve zdravniške pomoči.
3. Zaganjalnih kablov ne mešajte. Črn kabel povežite z ogrodjem vozila, rdeč kabel pa s pozitivnim polom akumulatorja.
4. Zaganjalne kable uporabljajte samo v dobro prezračenih prostorih ali zunaj. Vozila ne zaganjajte s pomočjo zaganjalnih kablov v bližini gorljivih plinov ali tekočin.
5. Izognite se stiku med črno in rdečo povezovalno sponko. V tem primeru lahko pride do taljenja sponk ali drugih kovinskih predmetov. Sponke lahko pridejo v stik le s pripadajočimi kontaktnimi točkami.
6. Samo za sisteme 12 V. Pomožni zaganjalni aparat se lahko uporablja samo pri vozilih in ladjah z napetostjo armaturne plošče 12 V.
7. Samo v sili. Pomožnega zaganjalnega aparata ne uporabljajte namesto akumulatorja vozila. Lahko ga uporabite zgolj kot zaganjalni pripomoček za vaše vozilo.

8. Preprečite poškodovanje zaganjalnega kabla. Uporabljajte ga izključno tako, kot je opisano v tem navodilu za uporabo.
9. Upoštevajte pogoje delovišča. Aparata ne uporabljajte pri veliki zračni vlagi ali v vlažnem delovnem okolju. Aparata ne izpostavljajte dežju. Zagotovite zadostno osvetlitev delovišča.
10. Skladiščite zunaj dosega otrok. Na delovišču se ne smejo zadrževati otroci. Preprečite, da se otroci igrajo s stroji, aparati, orodjem ali podaljševalnimi kablji.
11. Pripomočke, ki jih ne uporabljate, skladiščite v zaklenjenem prostoru. Če pomožnega zaganjalnega aparata ne uporabljate, ga hranite na suhem, da se izognete njegovemu rjavenju. Aparat skladiščite v zaklenjenem prostoru in zunaj dosega otrok.
12. Pomožnega zaganjalnega aparata ne izpostavljajte neposrednemu sončnemu sevanju, vročini ali vlagi.

Lastnosti	Opis
Vrsta akumulatorja	Plinotesen, svinec/elektrolit, polnilni, 17 Ah
Zagonska moč	400 A (maks. 800 A)
Teža/mere	6,7 kg/35 x 37,5 x 16 cm
Kabel	Baker, gumijasta izolacija
Delovna osvetlitev	3,6 W
Izhodna vtičnica	12 V
Kompresor	12 V – manometer 18 barov/260 PSI
Lastnosti	Zaščita pred preobremenitvijo Zaščita pred prenapolitvijo Vtičnica vžigalnika (12 V) Plastični & iglični adapter

Obratovanje

Pomožni zaganjalni aparat je namenjen za uporabo v vozilih in ladjah. Ne potrebujete drugega vozila niti omrežne vtičnice 230 V. V sili se aparat lahko uporabi tudi kot prenosni vir enosmerne napetosti 12 V.

Za zagon vašega vozila se pomožni zaganjalni aparat uporablja kot sledi:

1. Preverite, če vžig vozila ali ladje, ki ga/jo je treba s pomočjo zaganjalnega aparata zagnati, ni vklopljen. Rdečo sponko povežite s pozitivnim polom akumulatorja vozila.
2. Črno sponko povežite s statičnim delom motorja, ne pa z negativnim polom akumulatorja.
3. Vključite vžig vozila ali ladje in počakajte eno ali dve minuti. Vžigalni ključ zavrtite v zaganjalno lego, kjer pa ne sme ostati več kot 5 sekund. Če se motor ne zažene, pred ponovnim poskusom počakajte najmanj 3 minute.

Pozor: Rdeča in črna sponka se ne smeta medsebojno dotikati ali biti v stiku z drugim prevodnikom.
4. Če je motor v teku, zrahljajte najprej črno sponko in kabel vtaknite nazaj v prostor za shranitev v pomožnem zaganjalnem aparatu.

5. Zrahljajte rdečo sponko in kabel vtaknite v prostor za shranitev v pomožnem zaganjalnem aparatu.

6. Pomožni zaganjalni aparat ponovno čimprej napolnite.

Za napajanje z električnim tokom drugih aparatov (svetilnik, radijev itd.) se pomožni zaganjalni aparat uporablja kot sledi:

Odprite zaščitni pokrov vtičnice vžigalnika (10).

Konektor vžigalnika polnjenega aparata povežite z vtičnico vžigalnika (10) pomožnega zaganjalnega aparata.

Varnostno opozorilo: Pomožni zaganjalni aparat skladiščite vedno na suhem in varnem mestu zunaj dosega otrok.

Napajanje

Akumulator pomožnega zaganjalnega aparata se lahko polni, in sicer z omrežno napetostjo 230 V ali z enosmerno napetostjo 12 V iz vtičnice vžigalnika. Akumulator je treba vzdrževati vedno v napolnjenem stanju. Če boste pustili akumulator premalo napolnjen, se lahko skrajša njegova življenjska doba. Pazite: čas potreben za napolnitev akumulatorja je odvisen od števila opravljenih zaganjalnih poskusov. Za ugotovitev stanja napoljenosti akumulatorja pritisnite na tipko (6). Prikaže se stanje napoljenosti akumulatorja. „Zelena“ barva pomeni zadostno napolnitev akumulatorja.

Pomožni zaganjalni aparat se polni z 230 V ~ kot sledi:

1. Kabel 230 V priključite na adapter (9) in nato na vtičnico 230 V ~.
2. Pomožni zaganjalni aparat polnite ca. 4 ure. Preverite stanje napoljenosti s pritiskom na rdečo tipko (6). Stanje napoljenosti akumulatorja se nato prikaže na kazalcu stanja napoljenosti (5).
3. Pomožni zaganjalni aparat je opremljen s samodejnim izklopom, zato ne more priti do prenapolitve akumulatorja. Aparat zato lahko ostane vse do uporabe vklopljen v vtičnici 230 V.

Pomožni zaganjalni aparat se polni z 12 V ~ kot sledi:

Opomba: Pri napajanju pomožnega zaganjalnega aparata na ta način ni mogoče doseči polne napetosti kot pri napajanju z 230 V ~.

1. Konektor vžigalnika aparata priključite na vtičnico vžigalnika (9) sistema.
2. Priklopite konektor polnilnega kabla (konektor vžigalnika) na vtičnico vžigalnika 12 V vašega vozila ali ladje.

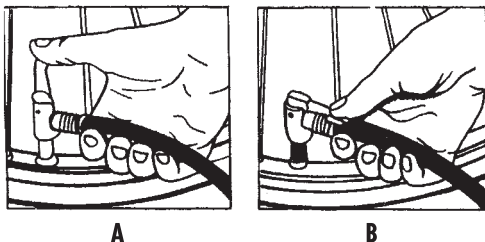
Odstranitev akumulatorja

Če akumulator pomožnega zaganjalnega aparata ne obratuje več, ga je treba oddati za reciklažo. V nekaterih državah je ves postopek predpisan. Podrobne podatke lahko dobite pri lokalnem uradu, ki je pristojen za odpadke.

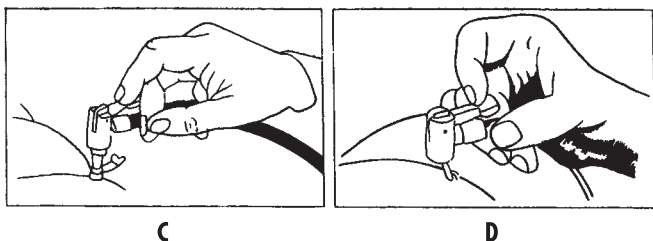
Varnostno opozorilo: Ne mečite v ogenj – nevarnost eksplozije. Pred odstranitvijo akumulatorja ovijte okrog neizoliranih kontaktov trden izolacijski trak za preprečitev kratkega stika. Akumulatorja ne izpostavljajte veliki vročini niti odprtemu ognju: v nasprotnem primeru lahko pride do eksplozije.

A kompresszor vezérlése:

1. A szelepkar csatlakozóját helyezze a szelepbe (A), és a kar mozgásával zárja le a szelepet (B).



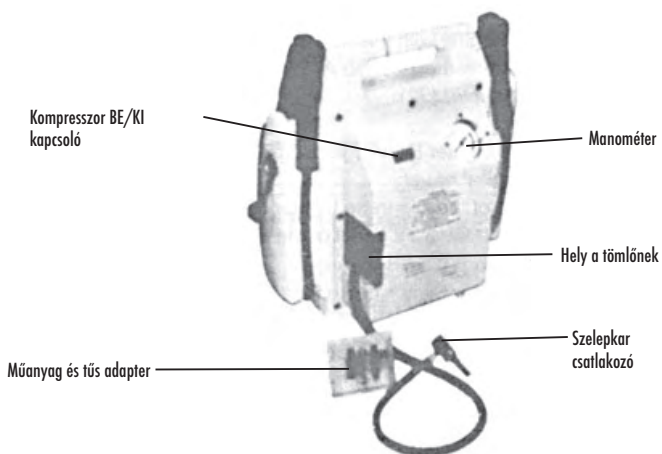
2. A kompresszort a készülék burkolatán található BE/KI kapcsoló segítségével kapcsolja ki. Labdák, felfújható matracok, és hasonló tárgyak felfújásakor válasszon megfelelő adaptert, és illessze a szelepkar csatlakozójára (C). Az adaptert helyezze be a felfújandó tárgyba (D).



Figyelmeztetés:

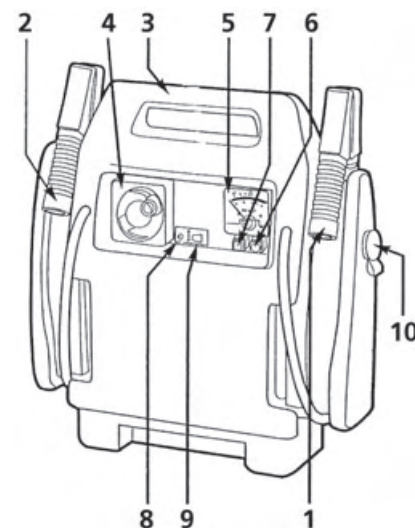
A felfújt tárgyakra vonatkozó ajánlott nyomást ne lépje túl. A kompresszort szünet nélkül ne használja tovább 10 percnél, mert különben megsérülhet. A további használat előtt a készüléket hagyja kb. 20 percig kihűlni.

3. Ha elérte a kívánt nyomást, a kompresszort kapcsolja ki.



hordozható áramforrás + indítókábel + kompresszor 12 V - 18 bar/260 PSI

Használati utasítás



- 1 Fekete csipeszes kapocs (mínusz)
- 2 Piros csipeszes kapocs (plusz)
- 3 Nyél
- 4 Izzólámpa
- 5 Voltmérő
- 6 Elem töltöttségi állapotának nyomógombja
- 7 Izzólámpa kapcsoló BE/KI
- 8 Töltés kijelző
- 9 Töltő aljzata
- 10 Gyűjtő aljzata

A használati utasítást és a számlát az esetleges jövőbeli felhasználás végett biztonságos és száraz helyen őrizze.

Intő biztonsági figyelmeztetések és biztonsági intézkedések

Intő figyelmeztetések: A segéd indítókészülék használatakor mindig el kell végezni az alapvető biztonsági intézkedéseket annak érdekében, hogy csökkentsük a személyi sérülések és a berendezés megsérülésének kockázatát.

A segéd indítókészülék használata előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást!

1. Használjon védőszemüveget. Az olmozott elemmel való munka közben, illetve annak közelében használjon mindig védőszemüveget.
2. Kerülje az elem elektrolitjével való érintkezést. Ha az elektrolit mégis ráfröccsen a testére, a szennyezett helyet alaposan mossa le tiszta vízzel, ha a szennyeződés nagyobb mértékű, a sérült helyet addig mossa, amíg orvosi ellátásban nem részesül.
3. Az indítókábeleket ne keverje össze. A fekete kábelt csatlakoztassa a jármű vázára, a piros kábelt kapcsolja össze az elem pozitív pólusával.
4. Az indítókábeleket csak jól szellőztetett helyen vagy kültérben használja. Az indítókábelek segítségével a járművet soha ne indítsa be gyúlékony gázok vagy folyadékok közelében.
5. Kerülje az érintkezést a fekete és a piros összekötő kapcsok között. Ilyen esetben a kapcsok vagy más fémtárgyak esetleg megolvadhatnak. A kapcsok csak a megfelelő érintkezési helyekkel léphetnek kapcsolatba.
6. Csak kizárólag 12 V-os rendszerhez. A jelen segéd indítókészüléket csak 12 V-os műszerfalú jármű és hajó esetében használja.
7. Csak vészesetekben való használatra szolgál. A segéd indítókészüléket ne használja a jármű eleme helyett. Csak indító segédeszközként használja járművéhez.

- Kerülje az indítókábel megsérülését. A kábelt csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja.
- Tartsa be a munkaterületre vonatkozó követelményeket. Ne használja a készüléket a levegő magas nedvességtartalma esetén és nedves munkakörülmények között. Ne hagyja, hogy eső essen a készülékre. Biztosítsa a munkaterület megfelelő megvilágítását.
- Gyermekektől elzárva tárolja. A munkaterületen gyerekek nem tartózkodhatnak. Ne engedje, hogy a gyerekek a gépekkel, készülékekkel, műszerekkel vagy hosszabbító kábelekkel játszanak.
- A nem használt segédeszközöket zár alatt tárolja. A korrózió elkerülése végett a segéd indítókészüléket száraz helyen tárolja. A készüléket elzárva és gyerekektől óva tárolja.
- A segéd indítókészüléket ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, forróságnak és nedvességnek.

Tulajdonságok	Leírás
Elem típusa	Gázálló, ólom/elektrolit, feltölthető, 17 Ah
Indítóáram	400 A (800 A max.)
Tömeg/méret	6,7 kg/35 x 37,5 x 16 cm
Kábel	Réz, gumiszigetelés
Munkavilágítás	3,6 W
Kimeneti aljzat	12 V
Kompresszor	12 V – manométer 18 bar/260 PSI
Tulajdonságok	Túlterhelés elleni védelem Töltés elleni védelem Gyújtó aljzat (12 V) Műanyag & tús adapter

Üzemeltetés

A segéd indítókészülék járművekhez és hajókhoz alkalmazható. Nincs szükség sem másik járműre, sem 230 V-os hálózati aljzatra. Vészsükséglet esetén 12 V-os egyenletes feszültség hordozható forrásként is alkalmazható.

A jármű beindításához az indítókészüléket az alábbi módon használja:

- Ellenőrizze, hogy a beindítandó jármű vagy hajó gyújtása nincs-e bekapcsolva. Kapcsolja össze a piros kaptatót a jármű elemének pozitív pólusával.
- Kapcsolja össze a fekete kaptatót a motor nem mozgó részével, de ne az elem negatív pólusával.
- Kapcsolja be a jármű vagy a hajó gyújtását, és várjon egy vagy két percet. Fordítsa a gyújtási kulcsot indítóhelyzetbe kb. 5 másodpercig, de ne tovább. Ha a motor nem indul be, a művelet megismétlése előtt várjon legalább 3 percet.

Figyelem: A piros vagy a fekete kaptatók egymással vagy más vezetővel nem érintkezhetnek.

- Amíg jár a motor, először a fekete kaptatót szerelje le, és a kábelt helyezze vissza a helyére a segéd indítókészülékbe.

- Szerelje le a piros kábelt, és szintén helyezze a helyére az indítókészülékbe.

- A segéd indítókészüléket minél előbb tölts fel újra.

Más készülékek (lámpák, rádiók, stb.) árammal való feltöltéséhez a segéd indítókészüléket az alábbiak szerint kell használni:

- Nyissa fel a gyújtás aljzatának védőfedelét (10).
- Csatlakoztassa a feltöltendő készülék dugaszát a segéd indítókészülék gyújtásának aljzatába (10).

Intő figyelmeztetés: A segéd indítókészüléket mindig száraz és biztonságos helyen tárolja, gyerekek elől elzárva.

Feltöltés

A segéd indítókészülék eleme feltölthető, mégpedig vagy 230 V-os hálózati feszültségről vagy 12 V-os egyirányú feszültségről a gyújtó aljzatából. Az elemnek mindig feltöltött állapotban kell lennie. Ha az elem feltöltöttsége alacsony, megrövidülhet az élettartama. Az elem feltöltéséhez szükséges idő az elvégzett indítási próbálkozások számától függ. Az elem feltöltési állapotának megállapításához nyomja meg a nyomógombot (6). Megjelenik a feltöltöttség állapota. A „Zöld” szín elégséges feltöltöttséget jelent.

A segéd indítókészüléket 230 V ~ feszültséggel az alábbiak szerint lehet feltölteni:

- A 230 V-os kábelt csatlakoztassa az adapterre (9), majd a 230 V ~ aljzatba.
- A segéd indítókészülék feltöltése kb. 4 órahosszat tart. A feltöltöttség állapotát a piros gomb (6) megnyomásával ellenőrizheti. A feltöltöttség állapota a kijelzőn (5) látható.
- A segéd indítókészülék automata kikapcsolóval van ellátva, azaz nem következhet be az elem túltöltése. A készülék egészen a használatig maradhat a 230 V-os aljzatba csatlakoztatva.

A segéd indítókészüléket 12 V ~ feszültséggel az alábbiak szerint lehet feltölteni:

Megjegyzés: Az indítókészülék ilyen módon való feltöltése esetén nem érhető el olyan teljes feltöltöttség, mint 230 V ~ hálózati feszültségről történő feltöltésnél.

- Csatlakoztassa a készülék dugaszát a rendszer gyújtásának aljzatába (9).
- Csatlakoztassa a feltöltő kábel dugaszát (a gyújtás dugaszát) a jármű vagy hajó 12 V-os szivargyújtásának aljzatába.

Az elem megsemmisítése

Ha a segéd indítókészülék eleme már nem működőképes, le kell adni újrahasznosításra. Néhány ország ezt a módot már előírja. Közelebbi információt az illetékes helyi hulladékgazdálkodási szervnél legyen szíves kérni.

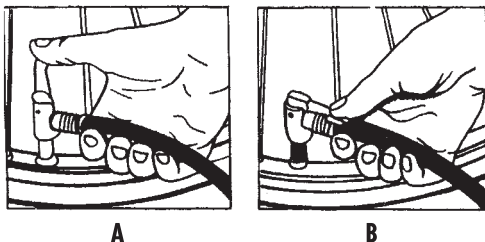
Intő figyelmeztetés: Ne dobja tűzbe. Robbanás következhet be. Az elem megsemmisítése előtt a nem szigetelt kontaktusokat tekerje be szilárd szigetelőszalaggal, hogy megelőzze a rövidzárlat kialakulását. Az elemet ne tegye ki extrém hő vagy nyílt láng hatásának, robbanás következhet be.

Kompresor 12 V - 18 bar/260 PSI

Stanica za startanje sa kompresorom

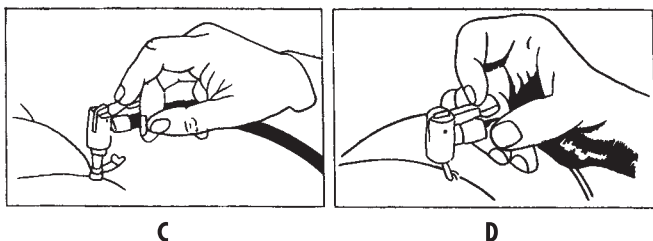
Upravljanje kompresora:

1. Konektor motke ventila stavite u ventil (A) i pokretom motke zatvorite (B).



2. Isključite kompresor uz pomoć prekidača UKLJ/ISKLJ na pokrovu aparata.

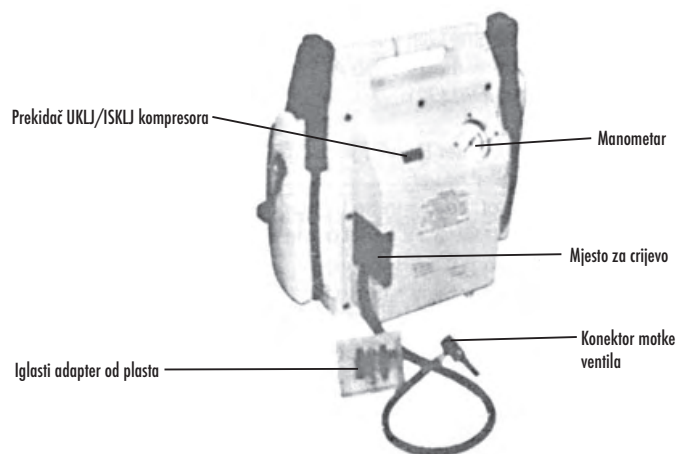
Prilikom ispuhavanja lopti, dušeka za ispuhavanje i sličnih predmeta birajte zgodan adapter i stavite ga na konektor motke ventila (C). Adapter stavite u ispuhivani predmet (D).



Upozorenje:

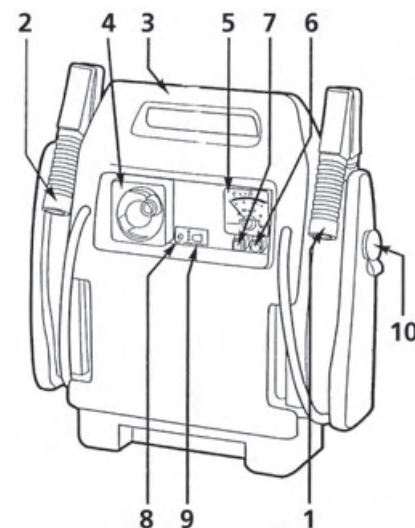
Ne smiju se prekoračiti preporučene vrijednosti tlaka ispuhivanih predmeta. Nemojte koristiti kompresor bez pauze dulje nego 10 minuta, inače će doći do njegova oštećenja. Prije sljedećeg korištenja se mora aparat ostaviti oko 20 minuta da se rashladi.

3. Nakon dostignuća traženog tlaka kompresor isključite.



prijenosni izvor električne struje + kabel za startanje + kompresor 12 V - 18 bar/260 PSI

Upute za uporabu



- 1 Crna stezaljka - klijesta (minus)
- 2 Crvena stezaljka - klijesta (plus)
- 3 Drška
- 4 Sijalica
- 5 Voltmetar
- 6 Tipka za saznanje stanja punjenja baterije
- 7 Prekidač sijalice UKLJ/ISKLJ
- 8 Indikacija punjenja
- 9 Utičnica punjača
- 10 Utičnica upaljača

Upute za uporabu i račun, kao budući dokument, sačuvajte na sigurnom i suhom mjestu.

Sigurnosna upozorenja za opomenu i sigurnosne mjere

Upozorenja za opomenu: Prilikom korištenja pomoćnog aparata za startanje je uvijek potrebno napraviti osnovnu sigurnosnu odredbu za smanjenje rizika oštećenja zdravlja osoba i oštećenja opreme.

Prije korištenja pomoćnog aparata za startanje bržljivo pročitajte sve upute!

1. Koristite zaštitne naočale. Prilikom rada sa olovnom baterijom ili u njezinoj blizini uvijek koristite zaštitne naočale.
2. Zabranite dodir sa elektrolitom baterije. Ako se i usprkos tome uprljate elektrolitom, dobro isperite zahvaćeno mjesto čistom vodom, prilikom većeg opsega uprljanija perite zahvaćeno mjesto, dok Vama neće biti pružena liječnička pomoć.
3. Kabele za startanje nemojte pokrpati. Crni kabel pripojite na skelet vozila i crveni kabel spojite sa pozitivnim polom baterije.
4. Kabele za startanje koristite samo u dobro zračenim prostorima ili napolju. Nemojte pokušavati startati vozilo uz pomoć kablova za startanje u blizini gorivih plinova ili tekućina.
5. Zabranite kontakt između crne i crvene stezaljke za pripajanje. U takvom slučaju bi moglo doći do topljenja stezaljki, ili drugih kovinskih predmeta. Stezaljke mogu doći u kontakt samo sa pripadnim kontaktnim mjestima.
6. Samo za sisteme 12 V. Ovaj pomoćni aparat za startanje koristite samo kod vozila i brodova sa naponom šoferske ploče 12 V.
7. Samo za slučajevne nužde. Nemojte koristiti ovaj pomoćni aparat za startanje umjesto baterije vozila. Koristite samo kao pomagalo za startanje Vašeg vozila.

8. Branite da se ne ošteti kabel za startanje. Koristite samo tako, kako je opisano u ovim uputama za korištenje.
9. Održavajte uvjete radnog mjesta. Nemojte koristiti ovaj aparat u velikoj vlažnosti zraka, ili u vlažnoj radnoj sredini. Nemojte izlagati kiši. Osigurajte dostatno osvjetljenje radnog mjesta.
10. Skladištite izvan dosega djece. Na radnom mjestu se ne smiju nalaziti djeca. Ne dozvoljavajte njima da se igraju sa mašinama, aparatima, alatom, ili kablovima za produžavanje.
11. Nekorištena pomagala skladištite zaključena. Za sprječavanje korozije skladištite pomoćni aparat za startanje prilikom nekorištenja na suhom mjestu. Aparat skladištite zaključan i izvan dosega djece.
12. Pomoćni aparat za startanje nemojte izlagati direktnom suncu, vrućini ili vlazi.

Svojstva	Opis
Tip baterije	Plinski tijesna, olovo/elektrolit, napojna, 17 Ah
Snaga starta	400 A (800 A maks.)
Težina / razmjere	6,7 kg/35 x 37,5 x 16 cm
Kabel	Bakar, gumena izolacija
Radno osvjetljenje	3,6 W
Izlazna utičnica	12 V
Kompresor	12 V - manometar 18 bar/260 PSI
Svojstva	Zaštita od preopterećenja Zaštita od prepunjenja Utičnica upaljača (12 V) Adapter od plastu & iglast

Rad

Pomoćni aparat za startanje je namijenjen za vozila i brodove. Ne treba vozilo za punjenje niti mrežnu utičnicu 230 V. U slučaju nužde postoji mogućnost ovaj aparat koristiti tako • er kao prijenosni izvor jednosmjernog napona 12 V.

Za startanje Vašeg vozila se pomoćni aparat za startanje koristi na sljedeći način:

1. Kontrolirajte da li nije paljenje vozila, ili broda koji trebaju da budu uz pomoć aparata za startanje startani, uključeno. Spojite crvenu stezaljku sa pozitivnim polom baterije vozila.
2. Spojite crnu stezaljku sa nepokretnim dijelom motora, ali nije sa negativnim polom baterije.
3. Uključite paljenje vozila, ili broda i sačekajte jednu, ili dvije minute. Okrenite ključem paljenja u položaj startanja ne za vrijeme duže nego 5 sekundi. Ako motor neće startati, sačekajte sa ponavljanjem postupka minimalno 3 minute.

Pažnja: Crvena i crna stezaljka se ne smiju dodirivati izme • u sebe ili sa drugim provodnikom.

4. Ako motor bježi skinite, skinite najprije crnu stezaljku i kabel stavite natrag na mjesto za skladištenje u pomoćnom aparatu za startanje.

5. Skinite crvenu stezaljku i kabel stavite na mjesto za skladištenje u pomoćnom aparatu za startanje.

6. Vaš pomoćni aparat za startanje što najprije ponovo napunite.

Za punjenje električnom strujom drugih aparata (lampi, radija itd.) se pomoćni aparat za startanje koristi na sljedeći način:

1. Otvorite zaštitni pokrov utičnice upaljača (10).
2. Uključite konektor upaljača snabdijevanog aparata u utičnicu upaljača (10) pomoćnog aparata za startanje.

Upozorenje za opomenu: Pomoćni aparat za startanje skladištite uvijek na suhom i sigurnome mjestu izvan dosega djece.

Punjenje

Baterija pomoćnog aparata je punjiva i to ili mrežnim naponom 230 V ili jednosmjernim naponom 12 V iz utičnice upaljača. Baterija treba da se uvijek održava u napunjenom stanju. Ostavljanjem baterije u niskom stanju punjenja može biti smanjena njezina životnost. Uzmite u obzir da vrijeme potrebno za punjenje baterije ovisi o broju pokušaja startanja. Za saznanje stanja punjenja baterije stisnite tipku (6). Če se oslikati stanje punjenja baterije. „Zelena“ znači dostatno punjenje baterije.

Pomoćni aparat za startanje se puni 230 V ~ na sljedeći način:

1. Kabel 230 V uključite u adapter (9) i poslije u utičnicu 230 V ~.
2. Pomoćni aparat za startanje punite tijekom, oko 4 sata. Kontrolirajte stanje punjenja stiskom crvene tipke (6). Stanje punjenja baterije se nakon toga će oslikati na pokazatelju stanja punjenja (5).
3. Ovaj pomoćni aparat za startanje je opremljen automatskim isključenjem, dakle ne može doći do prepunjenja baterije. Dakle aparat može čak do korištenja ostati uključen u 230 V.

Pomoćni aparat za startanje se puni 12 V ~ na sljedeći način:

Bilješka: Prilikom punjenja pomoćnog aparata za startanje na ovaj način se ne može doći punog napona prilikom punjenja kao kod punjenja 230 V ~.

1. Uključite konektor upaljača aparata u utičnicu upaljača (9) sistema.
2. Uključite konektor napojnog kabla (konektor upaljača) u utičnicu upaljača 12 V Vašeg vozila, ili broda.

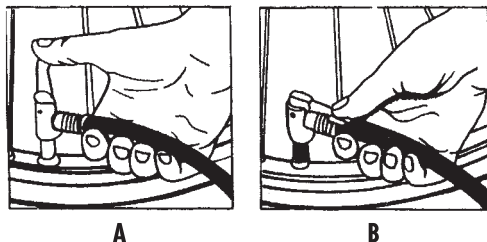
Likvidacija baterije

Ako baterija pomoćnog aparata za startanje već nije funkcionalna, treba da je predana za reciklaciju. Neke od država ovaj postupak propisuju. Molim, bliže informacije potražite kod pripadnog mjesnog ureda za gospodarenje otpadima.

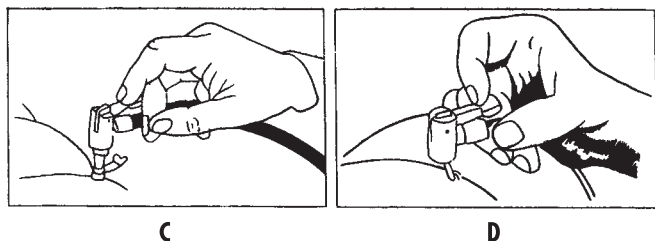
Upozorenje za opomenu: Nemojte bacati u vatru. moglo bi doći do eksplozije. Prije likvidacije baterije omotajte oko neizoliranih kontakata izolacijskom trakom za sprječavanje kratkog spoja. Nemojte baterije izlagati ekstremnoj vrućini, niti otvorenoj vatri, moglo bi doći do eksplozije.

Sterowanie sprężarką:

1. Złaczę dźwigni zaworu włóż do zaworu (A) a następnie ruchem dźwigni zamknij (B).



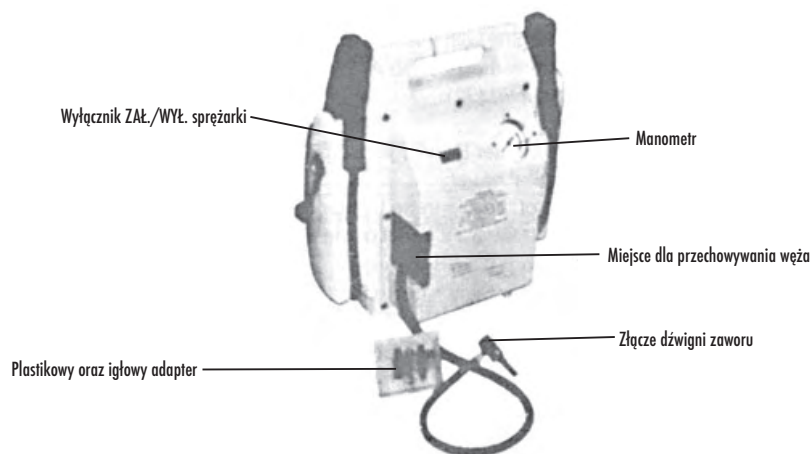
2. Wyłącz sprężarkę za pomocą wyłącznika ZAŁ./WYŁ. na osłonie urządzenia. Podczas nadmuchiwania piłek, materaców nadmuchiwanym oraz podobnych przedmiotów wybierz odpowiedni adapter i nałóż go na złaczę dźwigni zaworu (C). Adapter włóż do nadmuchiwanego przedmiotu (D).



Ostrzeżenie:

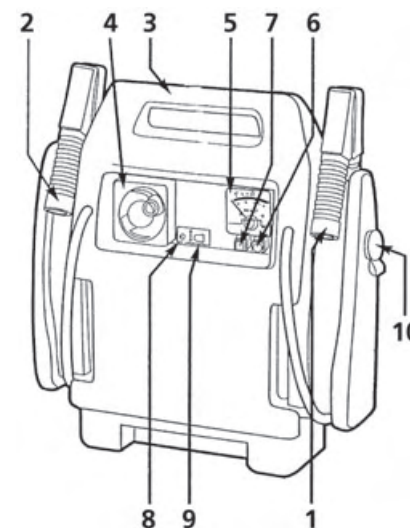
Nie wolno przekroczyć zalecanych wartości ciśnienia nadmuchiwanym przedmiotów. Nie używaj sprężarki bez wykonania przerwy dłużej niż 10 minut, w przeciwnym razie dojdzie do uszkodzenia urządzenia. Przed następnym użyciem, sprężarkę trzeba zostawić do wystygnięcia przez ok. 20 minut.

3. Po osiągnięciu wymaganego ciśnienia sprężarkę wyłącz.



Przenośne źródło prądu elektrycznego + kabel rozruchowy + sprężarka 12V - 18 bar/260 PSI

Instrukcja obsługi



- 1 Czarny zacisk kleszczowy (minus)
- 2 Czerwony zacisk kleszczowy (plus)
- 3 Rękojeść
- 4 Żarówka
- 5 Woltomierz
- 6 Przycisk stwierdzający stan naładowania baterii
- 7 Wyłącznik żarówki ZAŁ. / WYŁ.
- 8 Indykacja ładowania
- 9 Gniazdo ładowarki
- 10 Gniazdo zapalniczki

Instrukcję obsługi oraz dowód sprzedaży przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu jako dowód dla ewentualnej reklamacji.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa oraz przedsięwzięte środki bezpieczeństwa

Ostrzeżenia bezpieczeństwa: podczas używania pomocniczego urządzenia rozruchowego zawsze jest niezbędne przestrzeganie podstawowych środków bezpieczeństwa w celu obniżenia zagrożenia uszkodzenia zdrowia osób oraz uszkodzenia urządzenia.

Przed użyciem pomocniczego urządzenia rozruchowego starannie przeczytaj wszystkie instrukcje!

1. Używaj okularów ochronnych. Podczas pracy z akumulatorem ołowiovym lub w jego pobliżu zawsze używaj okularów ochronnych.
2. Zapobiegij zetknięciu się z elektrolitem akumulatora. Jeżeli pomimo tego dojdzie do kontaktu skóry z elektrolitem, dokładnie przemyj skażone miejsce czystą wodą. W wypadku większego zakresu kontaktu, skażone miejsce przepłukuj wodą, do czasu zapewnienia pomocy medycznej.
3. Nie pomył kabli rozruchowych. Czarny kabel podłącz do konstrukcji samochodu a czerwony kabel połącz z biegunem dodatnim akumulatora.
4. Kable rozruchowe używaj wyłącznie w dobrze wentrowanych pomieszczeniach lub na zewnątrz. Nie próbuj uruchomić samochodu za pomocą kabli rozruchowych w pobliżu łatwopalnych gazów lub cieczy.
5. Zapobiegij zetknięciu się czarnego oraz czerwonego zacisku podłączeniowego. Inaczej by mogło dojść do roztopienia zacisków lub innych metalowych przedmiotów. Zaciski mogą zetknąć się wyłącznie z wyznaczonymi miejscami stykowymi.
6. Wyłącznie dla 12 V systemów. Niniejsze pomocnicze urządzenie rozruchowe używaj tylko dla samochodów oraz łodzi mających napięcie tablicy przyrządów 12 V.

- Urządzenie używaj wyłącznie w sytuacjach awaryjnych. Niniejszego pomocniczego urządzenia rozruchowego nie używaj zamiast akumulatora. Urządzenie wykorzystuj tylko jako pomoc podczas rozruchu Twojego samochodu.
- Zapobiegij uszkodzeniu kabla rozruchowego. Używaj tylko tak, jak zostało to opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Dotrzymuj warunków miejsca pracy. Urządzenia nie używaj, w wypadku dużej wilgotności lub w wilgotnym środowisku pracy. Urządzenie nie wystawiaj na deszcz. Zapewnij odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.
- Przechowuj poza zasięgiem dzieci. Dzieciom nie wolno przebywać w miejscu pracy. Nie pozwól dzieciom bawić się z maszynami, urządzeniami, narzędziami lub kablami przedłużającymi.
- Nieużywane środki pomocnicze przechowuj w zamkniętych pomieszczeniach. W celu zapobiegnięcia powstawania korozji, przechowuj pomocnicze urządzenie rozruchowe w czasie spoczynku w suchym miejscu. Urządzenie przechowuj w zamkniętym pomieszczeniu oraz poza zasięgiem dzieci.
- Pomocnicze urządzenie rozruchowe nie wystawiaj na bezpośrednie promieniowanie słoneczne, gorąco lub wilgoć.

Właściwości	Opis
Rodzaj akumulatora	Gazoszczelny, ołów/elektrolit, ładowanie, 17 Ah
Moc rozruchowa	400 A (800 A maks.)
Masa/wymiary	6,7 kg/35 x 37,5 x 16 cm
Kabel	Miedź, izolacja gumowa
Oświetlenie robocze	3,6 W
Gniazdo wyjściowe	12 V
Sprężarka	12 V – manometr 18 bar/260 PSI
Właściwości	Ochrona przed nadmiernym obciążeniem Ochrona przed przeładowaniem Gniazdo zapalniczki (12 V) Plastikowy & igłowy adapter

Eksplatacja

Pomocnicze urządzenie rozruchowe jest przeznaczone dla użycia w samochodzie lub na łodzi. Nie jest potrzebny samochód-dawca lub gniazdo sieciowe 230 V. W nagłym wypadku można tego oto urządzenia użyć także jako przenośnego źródła prądu stałego 12 V.

W celu uruchomienia Twojego samochodu pomocnicze urządzenie rozruchowe należy użyć w następujący sposób:

- Sprawdź, czy zapłon samochodu lub łodzi mających zostać uruchomionych za pomocą pomocniczego urządzenia rozruchowego, nie jest włączony. Połącz czerwony zacisk z biegunem dodatnim akumulatora samochodu.
- Połącz czarny zacisk z nieruchomą częścią silnika, ale nie z biegunem ujemnym akumulatora.
- Włącz zapłon silnika lub łodzi i zaczekaj jedną lub dwie minuty. Obróć klucz zapłonu do pozycji uruchamiania samochodu, jednak nie dłużej niż przez okres 5 sekund. Jeżeli silnik nie zostanie uruchomiony zaczekaj z kolejnym powtórzeniem tego proceduru co najmniej 3 minuty.

Uwaga: Czerwony oraz czarny zacisk nie mogą dotykać się nawzajem lub z innym przewodnikiem.

- Jeżeli silnik zostanie uruchomiony, zdejmij najpierw czarny zacisk a kabel włóż z powrotem do miejsca przechowania w pomocniczym urządzeniu rozruchowym.

- Zdejmij czerwony zacisk a kabel włóż z powrotem do miejsca przechowania w pomocniczym urządzeniu rozruchowym.
- Jak najszybciej ponownie naładuj Twoje pomocnicze urządzenie rozruchowe.

Dla zasilania prądem elektrycznym innych urządzeń (lampy, radia) pomocnicze urządzenie rozruchowe używane jest w następujący sposób:

- Otwórz osłonę ochronną gniazda zapalniczki (10).
- Podłącz złącze zapalniczki zasilanego urządzenia do zapalniczki (10) pomocniczego urządzenia rozruchowego.

Ostrzeżenie: Pomocnicze urządzenie rozruchowe przechowuj zawsze w suchym i bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Ładowanie

Akumulator pomocniczego urządzenia rozruchowego można ładować i to albo napięciem sieciowym 230 V lub napięciem stałym 12 V z gniazda zapalniczki. Akumulator zawsze powinien być w stanie naładowanym. Pozostawienie akumulatora w stanie niskiego naładowania może spowodować skrócenie jego żywotności. Uwzględnij, że czas potrzebny do naładowania akumulatora jest zależny od ilości wykonanych prób uruchomienia. Dla stwierdzenia stanu naładowania akumulatora naciśnij przycisk (6). Wyświetlony zostanie stan naładowania akumulatora. „Zielony” kolor oznacza wystarczające naładowanie akumulatora.

Pomocnicze urządzenie rozruchowe ładowane jest 230V ~ w następujący sposób:

- Kabel 230 V podłącz do adaptera (9) a następnie do gniazda 230V ~.
- Pomocnicze urządzenie rozruchowe ładuj przez okres ok. 4 godzin. Poprzez naciśnięcie czerwonego przycisku sprawdź stan naładowania (6). Stan naładowania akumulatora zostanie następnie wyświetlony na wskaźniku stanu naładowania (5).
- To oto pomocnicze urządzenie rozruchowe wyposażone jest w automatyczne wyłączenie, więc nie może dojść do przeładowania akumulatora. W ten sposób urządzenie może pozostać do czasu użycia podłączone do gniazda 230 V.

Pomocnicze urządzenie rozruchowe ładowane jest 12V ~ w następujący sposób:

Uwaga: Podczas ładowania pomocniczego urządzenia rozruchowego tym oto sposobem nie można osiągnąć pełnego napięcia podczas ładowania, jak w wypadku ładowania 230V ~.

- Złącze zapalniczki urządzenia podłącz do gniazda zapalniczki (9) systemu.
- Złącze kabla ładującego (złącze zapalniczki) podłącz do gniazda zapalniczki 12 V Twojego samochodu lub łodzi.

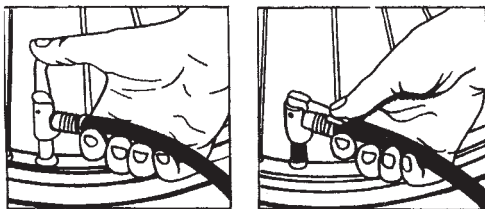
Likwidacja akumulatora

Jeżeli akumulator pomocniczego urządzenia rozruchowego już nie działa, powinien on zostać oddany do recyklingu. Niektóre państwa nakazują takie postępowanie. Poproś o dokładniejsze informacje w miejscu siedziby odpowiedniego miejscowego urzędu do spraw gospodarki z odpadami.

Ostrzeżenie: Nie wrzucaj urządzenia do ognia. Mogłoby dojść do eksplozji. Przed zlikwidowaniem akumulatora, okręć wokół niezabezpieczonych styków mocną taśmę izolacyjną, aby zapobiec krótkiemu szpięciu. Nie wystawiaj akumulatora na działanie ekstremalnie wysokich temperatur lub otwartego ognia, mogłoby dojść do eksplozji.

Предупреждение:

1. Коннектор рычага клапана закрепите на клапане (A) и движением рычага закройте (B).



A

B

2. Выключите компрессор при помощи выключателя ВКЛ / ВЫКЛ на крышке устройства.

При надувании мячей, надувных матрасов и тому подобных предметов подберите подходящий адаптер и наденьте его на коннектор рычага клапана (C). Адаптер подсоедините к надуваемому предмету (D).



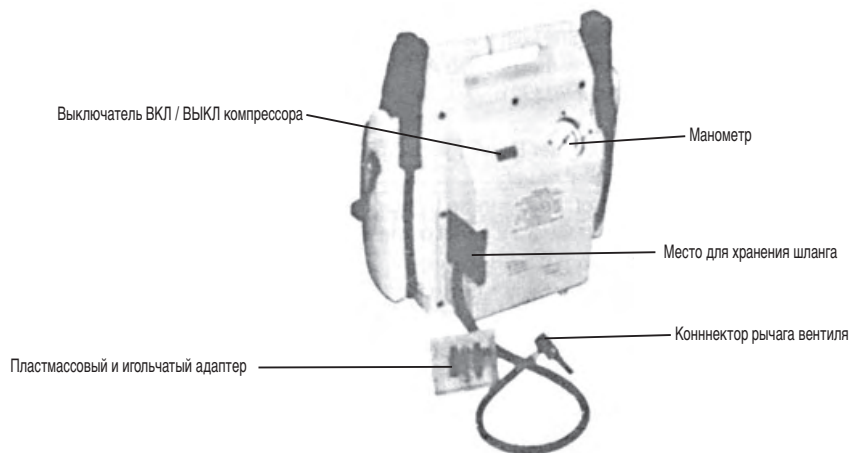
C

D

Предупреждение:

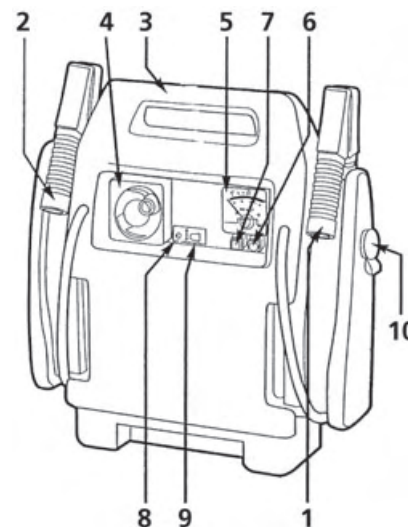
Нельзя превышать рекомендуемые величины давления в надуваемых предметах. Не используйте компрессор без перерыва в течение более чем 10 минут, в противном случае произойдет его повреждение. Перед дальнейшим использованием устройство необходимо в течение примерно 20 минут охладить.

3. После достижения требуемого давления компрессор выключите.



переносной источник электроэнергии + пусковой кабель + компрессор 12В – 18 бар/260 PSI

Руководство по эксплуатации



- 1 Черная зажимная клемма (минус)
- 2 Красная зажимная клемма (плюс)
- 3 Рукоятка
- 4 Лампочка
- 5 Вольтметр
- 6 Кнопка определения состояния зарядки аккумулятора
- 7 Выключатель лампочки ВКЛ / ВЫКЛ
- 8 Индикация зарядки
- 9 Штепсельное гнездо зарядного устройства
- 10 Штепсельное гнездо зажигалки

Руководство по эксплуатации и квитанцию на случай необходимости храните в сухом и безопасном месте.

Предупреждения по технике безопасности и меры предосторожности:

Предупреждения по технике безопасности: При использовании вспомогательного устройства для запуска всегда необходимо принять основные меры безопасности с целью снижения степени риска для здоровья персонала и повреждения оборудования.

Вспомогательное устройство для запуска заряжается посредством тока с напряжением 230В ~ следующим образом:

1. Пользуйтесь защитными очками. При работе со свинцовым аккумулятором или вблизи от него всегда пользуйтесь защитными очками.
2. Избегайте контакта с электролитом аккумулятора. Если несмотря на меры предосторожности на кожу попадет электролит, то место попадания тщательно обмойте чистой водой; при попадании значительного количества электролита на кожу обмывайте место попадания до оказания медицинской помощи.
3. Не меняйте местами пусковые кабели. Черный кабель подсоедините к массе транспортного средства, а красный кабель соедините с положительным полюсом аккумулятора.
4. Пользуйтесь пусковыми кабелями только в хорошо проветриваемых помещениях или на улице. Не пытайтесь запустить двигатель транспортного средства при помощи пусковых кабелей вблизи источников горячих газов или жидкостей.
5. Воспрепятствуйте контакту между черной и красной соединительными клеммами. В этом случае может произойти расплавление клемм или иных металлических предметов. Клеммы могут соприкасаться только с соответствующими местами для контактов.
6. Только для систем на 12В. Данное вспомогательное устройство для запуска используйте только для транспортных средств, в том числе водных, с напряжением приборной доски на 12В.

- Только для аварийных обстоятельств. Не используйте данное вспомогательное устройство для запуска в качестве аккумулятора транспортного средства. Используйте только в качестве пускового приспособления для Вашего транспортного средства.
- Не допускайте повреждения пускового кабеля. Используйте его только таким образом, как это предписано в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Соблюдайте условия содержания рабочего места. Не используйте данное устройство при большой влажности воздуха или во влажной рабочей среде. Следите, чтобы устройство не попадало под дождь. Обеспечьте достаточное освещение рабочего места.
- Храните в недоступном для детей месте. На рабочем месте запрещено находиться детям. Не разрешайте им играть с установкой, приборами, инструментом или удлинительными кабелями.
- Не используемые приспособления храните под замком. Для предотвращения коррозии храните не используемое вспомогательное устройство для запуска в сухом месте. Храните устройство под замком и в недоступном для детей месте.
- Вспомогательное устройство для запуска не подвергается прямому воздействию солнечных лучей, тепла или влаги.

Свойства	Описание
Тип аккумуляторной батареи	Газонепроницаемая, свинец/электролит, зарядная, 17 Ач
Пусковая мощность	400 А (800 А макс.)
Вес/размеры	6,7 кг/35 x 37,5 x 16 см
Кабель	Медь, резиновая изоляция
Рабочее освещение	3,6 Вт
Штепсельная розетка на выходе	12 В
Компрессор	12 В – манометр 18 бар/260 PSI
Свойства	Защита от перегрузки Защита от перезарядки Штепсельная розетка зажигательного приспособления (12 В) Пластмассовый & игольчатый адаптер

Эксплуатация

Вспомогательное устройство для запуска предназначено для автодорожных и водных транспортных средств. Не требуется ни питающее транспортное средство, ни сетевая штепсельная розетка на 230 В. В вынужденных случаях данное устройство можно также использовать в качестве переносного источника постоянного тока с напряжением 12 В.

Для запуска двигателя Вашего транспортного средства вспомогательное устройство для запуска используется следующим образом:

- Проверьте, не включено ли зажигание автодорожного или водного транспортного средства, двигатель которого должен быть запущен при помощи устройства для запуска. Соедините красную клемму с положительным полюсом аккумуляторной батареи транспортного средства.
- Соедините черную клемму с неподвижной частью двигателя, но не с отрицательным полюсом аккумуляторной батареи.
- Включите зажигание автодорожного или водного транспортного средства и подождите одну-две минуты. Поверните ключ зажигания в положение запуска двигателя и держите его в данном положении не более 5-ти секунд. Если двигатель не заработает, то перед повторным действием выждите как минимум 3 минуты.
Внимание: Красная и черная клеммы не должны прикасаться друг к другу, равно как и к другому проводнику.
- Если двигатель работает, снимите сначала черную клемму и положите кабель обратно на место для его хранения во вспомогательном устройстве для запуска.

5. Снимите красную клемму и положите кабель обратно на место для его хранения во вспомогательном устройстве для запуска.

6. Зарядите Ваше вспомогательное устройство для запуска как можно скорее.

Для питания электрическим током других устройств (ламп, радио и т. п.) вспомогательное устройство для запуска используется следующим образом:

- Откройте защитную крышку штепсельной розетки зажигательного приспособления (10).
- Вставьте коннектор зажигательного приспособления снабжаемого током устройства в штепсельную розетку зажигательного приспособления (10) вспомогательного устройства для запуска.

Предостережение: Вспомогательное устройство для запуска всегда храните в сухом и безопасном, недоступном для детей месте.

Зарядка

Аккумуляторная батарея вспомогательного устройства для запуска является заряжаемой или от сети на 230 В, или же постоянным током с напряжением 12 В от штепсельной розетки зажигательного приспособления. Аккумуляторная батарея всегда должна поддерживаться в заряженном состоянии. При оставлении аккумуляторной батареи в состоянии слабой зарядки может быть сокращен срок ее службы. Примите во внимание то обстоятельство, что время, необходимое для зарядки батареи, зависит от количества осуществленных попыток запуска двигателя. Для определения уровня зарядки аккумуляторной батареи нажмите кнопку (6). Изобразится уровень зарядки аккумуляторной батареи. "Зеленый" означает достаточный уровень зарядки аккумуляторной батареи.

Вспомогательное устройство для запуска заряжается посредством тока с напряжением 230В ~ следующим образом:

- Кабель на 230 В подсоедините к адаптеру (9) и после этого к штепсельной розетке на 230В ~.
- Вспомогательное устройство для запуска заряжайте в течение примерно 4-х часов. Проверьте уровень зарядки нажатием красной кнопки (6). Уровень зарядки аккумуляторной батареи после этого изобразится на указателе уровня зарядки (5).
- Данное вспомогательное устройство для запуска снабжено автоматическим выключением, поэтому не может произойти перезарядки аккумуляторной батареи. Таким образом устройство вплоть до его использования может оставаться включенным в штепсельную розетку на 230 В.

Вспомогательное устройство для запуска заряжается током с напряжением 12 В ~ следующим образом:

Примечание: При зарядке вспомогательного устройства для запуска этим способом нельзя достигнуть такого полноценного напряжения при зарядке, как при зарядке током с напряжением 230 В ~.

- Вставьте коннектор зажигательного приспособления устройства в штепсельную розетку зажигательного приспособления (9) системы.
- Вставьте коннектор кабеля для зарядки (коннектор зажигательного приспособления) в штепсельную розетку зажигательного приспособления на 12 В Вашего автодорожного или водного транспортного средства.

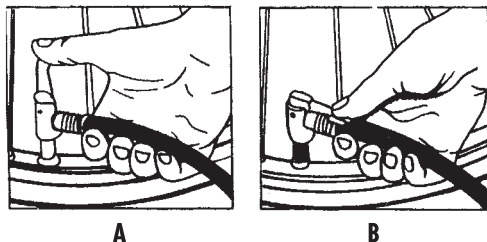
Ликвидация аккумуляторной батареи

Если аккумуляторная батарея вспомогательного устройства для запуска уже не функционирует, то ее необходимо сдать в переработку. В некоторых странах этот порядок действий прямо предписан. Более подробную информацию получите, пожалуйста, в соответствующем местном учреждении, занимающимся отходами.

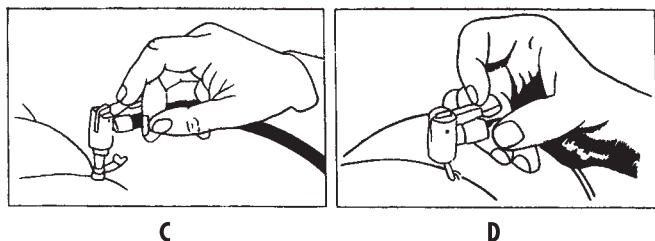
Предостережение: Не бросайте в огонь. Может взорваться. Перед ликвидацией аккумуляторной батареи на изолированные контакты намотайте прочную изоляционную ленту во избежание короткого замыкания. Не подвержайте аккумуляторную батарею воздействию чрезвычайно интенсивного тепла, равно как и открытого огня – может произойти взрыв.

Manejo:

1. Ponga el enchufe de la palanca de válvula en el vástago de la válvula (A) y ciérrelo conmutando la palanca (B).



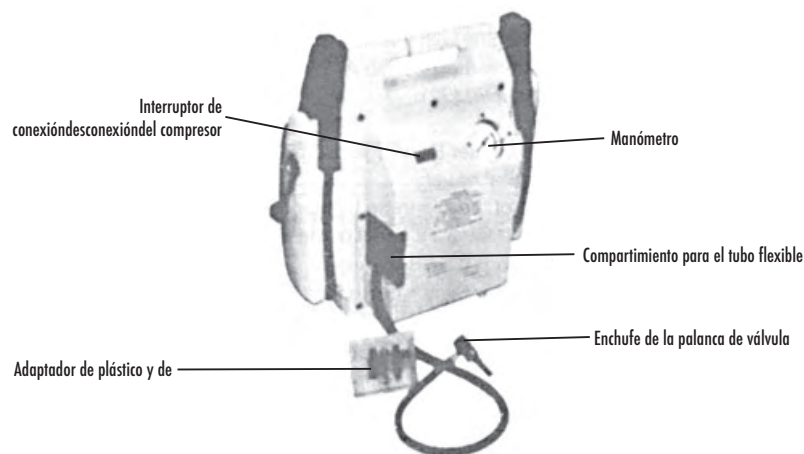
2. Conecte el compresor con el interruptor conexión-desconexión que se encuentra en la caja. Si quiere inflar una pelota, un colchón neumático o algo parecido, escoja el adaptador adecuado y móntelo en el enchufe de la palanca de válvula (C). Introduzca el adaptador en el objeto inflable (D).



Nota:

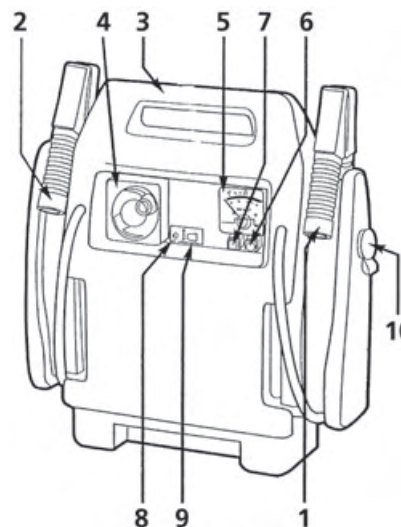
No hay que exceder en ningún caso los valores aconsejados de presión de los objetos a inflar. No use el compresor más de 10 minutos ininterrumpidos, ya que, en el caso contrario, éste se dañará. Antes de un nuevo uso el aparato debe enfriarse durante aprox. 20 minutos.

3. Desconecte el compresor después de haber conseguido la presión deseada.



fuente de energía portátil + ayuda de arranque + compresor de aire 12 V - 18 bar/260 PSI

Instrucciones de manejo



- 1 Pinza cocodrilo negra (negativo)
- 2 Pinza cocodrilo roja (positivo)
- 3 Mango
- 4 Lámpara
- 5 Voltímetro
- 6 Tecla para el test de batería
- 7 Interruptor de conexión-desconexión para la lámpara
- 8 Indicación para la carga
- 9 Toma de corriente del cargador
- 10 Toma de corriente del encendedor de cigarrillos

Guarde las instrucciones de manejo y la factura como comprobante futuro en un lugar seguro y seco.

Indicaciones de advertencia y medidas de seguridad

Indicaciones de advertencia: Al usar el aparato de ayuda de arranque siempre hay que tomar medidas básicas de seguridad para minimizar el riesgo de daños personales y de daños en el equipo.

Lea atentamente todas las instrucciones antes de usar el aparato de ayuda de arranque.

1. Llevar gafas de protección. Lleve siempre gafas de protección al trabajar en o cerca de una batería de plomo.
2. Evite el contacto con el ácido para acumuladores. Si, a pesar de todo, se produjera un contacto mediante una salpicadura de ácido enjuague el lugar correspondiente con agua fresca hasta que llegue ayuda médica.
3. No confunda los cables de la ayuda de arranque. Conecte el cable negro con la masa de la carrocería y el cable rojo con el polo positivo de la batería.
4. Sólo use el cable de ayuda de arranque en locales con buena ventilación o al aire libre. No intente arrancar el vehículo con el cable de ayuda de arranque cerca de gases o de líquidos inflamables.
5. Evite el contacto entre los bornes de conexión negro y rojo. Si se produjera un contacto se pueden fundir los bornes u otros objetos metálicos. Ponga los bornes únicamente en contacto con los puntos de contacto correspondientes.
6. Solo para sistemas de 12 V. Sólo use este aparato de ayuda de arranque para vehículos y barcos con una red de a bordo de 12 V.
7. Sólo para casos de emergencia. No use este aparato de ayuda de arranque en lugar de una batería de vehículo. Sólo lo use como ayuda de arranque para su vehículo.

8. Evite dañar el aparato de ayuda de arranque. Sólo lo use tal y como se describe en estas indicaciones de manejo.
9. Tome en cuenta las condiciones del lugar de trabajo. No use el aparato con la humedad del aire alta o en un entorno de trabajo húmedo. Tampoco lo exponga a la lluvia. Asegúrese de que haya suficiente iluminación en el lugar de trabajo.
10. Mantener alejado de los niños. Los niños no pueden permanecer en el lugar de trabajo. No deje que jueguen con máquinas, aparatos, herramientas o cables prolongadores.
11. Mantenga bajo llave los medios auxiliares no usados. Para evitar la corrosión, almacene el aparato de ayuda de arranque en un lugar seco cuando no lo usa. Siempre guarde el aparato bajo llave y fuera del alcance de los niños.
12. No exponga este aparato de ayuda de arranque al sol directo, al calor directo o a la humedad.

Características	Descripción
Tipo de batería	Impermeable al gas, plomo/ácido, recargable, 17 Ah
Potencia de arranque	400 A (800 A máximo)
Peso / medidas	6,7 kg/35 x 37,5 x 16 cm
Cable	Cobre, aislado con goma
Lámpara de trabajo	3,6 W
Toma de corriente de salida	12 V
Compresor	12 V - 18 bar/260 PSI
Características	Protección de sobretensión Protección de sobrecarga Toma de corriente del encendedor de cigarrillos (12 V) Adaptador de plástico y de agujas

Funcionamiento

El aparato de ayuda de arranque se ha desarrollado para el uso con vehículos y barcos. No necesita un vehículo generador de energía o un enchufe de la red de 230 V. También puede usar este aparato durante el viaje o en caso de emergencia como una fuente portátil de tensión continua de 12 V.

El aparato de ayuda de arranque se usa de la siguiente manera para arrancar su vehículo:

1. Asegúrese de que la ignición del vehículo o del barco que hay que arrancar mediante la ayuda de arranque no esté conectada. Conecte el borne rojo con el polo positivo de la batería del vehículo.
2. Conecte el borne negro con una parte sin movimiento del motor, pero no con el polo negativo de la batería.
3. Conecte la ignición del vehículo o del barco. Espere uno o dos minutos. Gire la llave de contacto durante no más de 5 segundos a la posición de arranque. Si el motor no arranca, espere por lo menos 3 minutos antes de intentarlo de nuevo.

Atención: Los bornes rojo y negro no deben estar en contacto entre ellos o con otro conductor.

4. Si el motor funciona quite primero el borne negro y recolóque el cable en su posición de conservación en el aparato de ayuda de arranque.
5. Quite el borne rojo y coloque el cable en su posición de conservación en el aparato de ayuda de arranque.
6. Recargue su aparato de ayuda de arranque lo antes posible de nuevo.

El aparato de ayuda de arranque se usa de la siguiente manera como alimentación de corriente para otros aparatos (lámparas, radios etc.):

1. Abra la tapa de protección de la toma de corriente del encendedor de cigarrillos (10)
2. Introduzca el enchufe de encendedor de cigarrillos del aparato a alimentar en la toma de corriente del encendedor de cigarrillos (10) del aparato de ayuda de arranque.

Indicación de advertencia: Guarde el aparato de ayuda de arranque siempre en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Recarga

La batería de este aparato de ayuda de arranque se puede recargar mediante la tensión de la red de 230 V o mediante la tensión continua de 12 V de la toma de corriente de un encendedor de cigarrillos. Se recomienda mantener la batería siempre bien cargada. Si la batería se mantiene en un estado de baja carga se puede acortar su tiempo de vida útil. Tome en cuenta que el tiempo necesario para recargar depende del número de procesos de ayuda de arranque que se hayan llevado a cabo. Para verificar si la batería está vacía apriete el botón (6). La indicación (5) muestra el estado de carga de la batería. „Verde“ significa que la batería está cargada suficientemente.

El aparato de ayuda de arranque se recarga de la siguiente manera con 230 V:

1. Introduzca el cable de 230 V en el adaptador (9) y luego en la toma de corriente de ~230 V.
2. Deje que el aparato de ayuda de arranque se cargue durante aprox. 4 horas. Verifique el progreso de la carga apretando el botón rojo (6). Ahora el estado de carga de la batería se muestra en el indicador del estado de carga (5).
3. Este aparato de ayuda de arranque está equipado con una desconexión automática, de manera que no se puede sobrecargar la batería. Por esta razón el aparato puede permanecer hasta su uso en una toma de corriente de 230 V.

El aparato de ayuda de arranque se recarga de la siguiente manera con 12 V~:

Nota: Si el aparato de ayuda de arranque se recarga de esta manera no alcanza la misma plena tensión de carga que al cargarlo con 230 V~.

1. Introduzca el enchufe del encendedor de cigarrillos del aparato en el encendedor de cigarrillos (9) del sistema.
2. Introduzca el enchufe del cable de carga (enchufe del encendedor de cigarrillos) en una toma de corriente de encendedor de cigarrillos de 12 V de su vehículo o barco.

Eliminación de la batería

Si la batería del aparato de ayuda de arranque ya no funciona debería ser reciclada. Algunos estados exigen este modo de proceder. Para más información póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes encargadas del tratamiento de residuos.

Indicación de advertencia: No tirar al fuego. Esto podría causar una explosión. Antes de la eliminación de la batería envuelva los contactos no aislados con una cinta aisladora fuerte para evitar un cortocircuito. No exponga la batería a un calor extremo ni al fuego abierto, ya que esto podría causar una explosión.